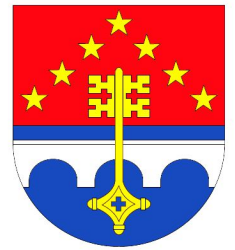


# Reflets

## du Clos du Doubs

Numéro  
88  
Septembre  
2018

comité de rédaction  
CP 71  
2882 St-Ursanne



Reflets@bluewin.ch

### Dans ce numéro

Le coup d'Pitch...	2
Syndicat chevalin CDD	3
Pub	4
Des nouvelles du front	5
Chauffage et 1400ème	6
Les citernes	7
Cirque Chnopf Seleute	8
Marché de Noël Cuire un œuf	9
Les Tchérites	10
90 ans	11
Sudoku du Klodüdu Patin couffin	12
Mots croisés Joies et peines	13
Agenda	14
Agenda	15
Agenda Mia Patria	16
Au fil du Doubs Au Foyer	17
Infos commune de Clos du Doubs	18
Infos commune de Clos du Doubs - Agenda	19
Tournoi pétanque Fête nationale	20
Réflexions	21
Soubey - Epauvillers	22
Nouvelles têtes Piano	23
Fondue au Fortin Fête population	24
Pub	25
On en parle	26
Raiffeisen - Pub	27
La course des Rangiers	28



## A la Une, avec Marinette Charrière



### Des origines qui invitent au voyage

Je suis née à Chamey, en Gruyère, j'ai passé une belle jeunesse entre six frères et deux sœurs, plus une cousine orpheline de mère.

Après mes écoles chez les sœurs Ursulines, j'ai passé deux hivers à Bâle pour apprendre la langue de Goethe ! L'été, retour à la maison, aider aux travaux de la femme. La vie était dure, mais l'ambiance chaleureuse. La guerre à nos frontières, mes frères étant mobilisés, tout le monde mettait la main à la pâte.

Nous aimions le chant, la musique. Ma mère, très musicienne, jouait du cistre, deux de mes frères et moi de l'accordéon, un autre de la clarinette... Nous passions des soirées à jouer, chanter, danser, avec des amis. Pas de télévision à cette époque !

J'ai rencontré mon futur mari au bal de la St-Jacques, sport que je pratique encore, mais, avec les aînés.

En 1962, nous avons quitté Bulle qui s'industrialisait et trouvé à Epiquerez un petit coin tranquille, spacieux, agréable à vivre en famille avec, surtout, les mêmes racines terriennes qu'en notre Gruyère natale. Nous y avons vécu les trente plus belles années de notre vie avec nos cinq enfants. Malheureusement, mon époux souffrant d'asthme, (maladie qui l'emporta un an plus tard) nous dûmes nous résigner à vendre l'exploitation. Comme le dit si bien Renaud dans une de ses chansons, *le temps est assassin et, emporte tout avec lui...*

Me voici seule, mes enfants envolés aux quatre coins du monde. Depuis déjà une dizaine d'années, je fais partie de la Croix-Rouge et fonctionne comme chauffeur bénévole, conduisant les gens à Genève, Bâle, ou encore à La Chaux-de-Fonds. J'ai aussi trouvé grand plaisir à chanter avec la chorale *Chante ma Terre*.

Mais aimant l'histoire depuis toujours, lorsque le président de paroisse de cette époque me convia à suivre le cours de guide pour Saint-Ursanne, c'est avec bonheur que j'y réponds. Voici donc plus de vingt ans que je présente ce lieu magique, empreint de sérénité, aux nombreux visiteurs charmés par le bijou qu'est cette petite cité. Le Cloître du XIII<sup>ème</sup> siècle qui reçoit chaque été, outre les nombreuses expositions, les concerts de piano, un petit moment de paradis sur terre !

Bien sûr, les fêtes médiévales ne pouvaient trouver cadre plus approprié pour y dérouler leurs fastes, Seul regret, le château sur la

colline, disparu après le passage de la Révolution française.

Mais quel plaisir de se reposer quelques instants au bord du Doubs serpentant paresseusement autour de Saint-Ursanne... Le bonheur, c'est peut-être cela !

Grâce à mes enfants établis en Argentine et en Thaïlande, je passe une partie de l'hiver auprès d'eux, au soleil, avec la possibilité de visiter ces magnifiques pays. Noël en Argentine, par trente-cinq degrés et des découvertes : les chutes d'Iguaçu entre Brésil et Paraguay, la Cordillère des Andes menant à la Terre de Feu, des étendues majestueuses nous laissant sans voix et, tout à coup, une ville, Bariloche, avec le même climat qu'en Suisse, des forêts immenses, des maisons façon suisse garnies de géraniums !

En Asie, en Thaïlande et en Birmanie, où j'ai eu la chance de séjourner, les temples millénaires, magnifiquement préservés et entretenus par la ferveur des fidèles, se dressent dans le ciel bleu, immuables, défiant le temps.

Le Laos, pays voisin, un énorme territoire de forêts, un temple du XII<sup>ème</sup> siècle - avec des moines impassibles et sereins, faisant résonner le gong pour la rentrée des moineillons partis quêmander leur nourriture - nous interpelle, nous toujours pressés, stressés !

Autres pays, autres cultures, mais le cœur nous ramène toujours à nos sources et à nos racines !

**Marinette Charrière**

Guide pour la ville de Saint-Ursanne



EPAUVILLERS



EPIQUEREZ



MONTENOL



MONTMELON



OCOURT



ST-URSANNE



SELEUTE



SOUBEY

# Le coup d'Pitch dans la fourmilière

LES KÜNG VONT REMETTRE LA DEMI-LUNE



 Centre  
électro-ménager  
Agencement  
de cuisines

**Daniel Prudat & Daisy**  
Amont L`Ave 32  
2950 Courgenay - Tél. 032 471 18 57

 HABITAT  
PORRENTRU Y

 BUREAU  
DÉLEMONT

**Nicol**  
MEUBLES

porrentruy, fbg de france 1, 032 466 21 32 | delémont, rue de la jeunesse 2, 032 422 06 22, [www.nicol-meubles.ch](http://www.nicol-meubles.ch)


STUDIO COIFFURE

*Le Coup d'peigne de Sarah*



**Le Coup d'peigne de Sarah**  
Sarah Beureux-Migy  
Rue du Quartier 9  
2882 St-Ursanne

Sur rendez-vous au  
**032 461 30 69**

 pédicure  
**Evelyn**

Pédicure diplômée SFPV

*aussi à domicile*

Evelyn Maillard  
Sur Prègne 14  
2885 Epauvillers  
Tél. 079 730 04 80

# Journée de concours dans le Clos du Doubs



Les concours d'automne du syndicat chevalin Clos du Doubs ont eu lieu le 23 août sur les places de Saint-Ursanne (matin) et d'Epauvillers (après-midi). Le temps était très contrasté, car la chaleur était excessive le matin, alors qu'un gros orage est venu perturber le concours de l'après-midi.

Le seul étalon du syndicat, Niagara (Népal-Hendrix) appartenant à Patrick Bourquard, a comme d'habitude fait forte impression, notamment pour ses allures. On retrouve également une excellente volée de ses poulains cette année sur la place de concours de Saint-Ursanne, puisque les 3 premiers classés sont des mâles par Niagara.

Les experts, Vincent Monin et Jean-Pierre Froidevaux, assistés de Jean Chêne, ont vu 37 poulains à Saint-Ursanne et en ont retenu 11 pour le rappel (22 points) :

1. Nao-des-Champs (Niagara/Havane), Jeannerat José, Saint-Ursanne, 8/8/8 ;
2. Chérif (Niagara/Hermitage), Migy Mathieu, Saint-Ursanne, 8/8/8 ;
3. Néro (Niagara/Lindorin), Bourquard Patrick, Seleute, 8/7/8 ;
4. Cerise-des-Champs (Hélix/Lamento), Jeannerat José, Saint-Ursanne, 8/8/7 ;
5. Felicie (Neverboy du Mécolis/Hendrix), Métille José, Saint-Ursanne, 8/8/7.

Sur la place d'Epauvillers, les experts ont jugé 25 poulains et en ont retenu 10 pour le rappel :

1. Evann (Ethan/Norway), Theurillat Thierry, Epauvillers, 9/7/8 ;
2. Hollywood (Horlando/Littoral), Maître Patrick, Epiquerez, 8/7/8 ;
3. Nobel du Bambois (Nahel des Aiges/Hariano), Marchand Corentin, Epiquerez, 8/7/8 ;
4. Ninja (Neverboy du Mécolis/Nikito), Theurillat Thierry, Epauvillers, 8/7/8 ;
5. Lina du Bambois (Nahel des Aiges/Hariano),

Marchand Corentin, Epiquerez, 8/8/7.

## Famille d'élevage de Charline

La famille d'élevage de la jument Charline a été présentée par la famille Jeannerat sur la place de concours de Saint-Ursanne. Cette jument est née en 1999 chez Alain Migy à Brunefarine. Après un bref passage chez Vincent Monin, Josy Jeannerat l'a achetée à l'âge de 6 mois.

Son origine est : Lamento / Hybris / Clairon

Son pointage de poulain est 8/8/8 et à 3 ans 8/7/7.

Elle est catégorisée jument Excellence Elite. Charline a fait 14 poulains avec souvent de très bons pointages. Elle a été présentée avec 4 de ses filles et leurs descendants :

Elle est suivie de Cerise des Champs, une pouliche par Hélix qui a obtenu 8/8/7.

Chanelle des Champs, son premier poulain, est née en 2003 par Havane. Son

pointage de poulain est 8/7/8 et à 3 ans 7/6/8. Elle est en classe A. Elle a eu 8 poulains et est suivie de Nao-des-Champs, un poulain par Niagara qui a terminé premier avec 8/8/8.

Chipie des Champs, son 8<sup>ème</sup> poulain, est née en 2011 par Hermitage. Son pointage de poulain est 8/8/9 et elle a obtenu un excellent pointage de 9/8/9 à 3 ans (classe B). Elle a eu 3 poulains et est suivie de Nougat-des-Champs, un poulain par Neverboy du Mécolis qui a obtenu 7/5/8.

Canelle des Champs, son 9<sup>ème</sup> poulain, est née en 2012 par Hermitage et est en propriété de Mathieu et Alain Migy à Brunefarine, un retour aux sources ! Son pointage de poulain est 8/7/9 et elle a également obtenu un excellent point de 9/8/8 à l'âge de 3 ans (classe B). Elle a eu 3 poulains et est suivie cette année de Chérif, un poulain par Niagara qui a terminé 2<sup>ème</sup> avec un pointage de 8/8/8.

A noter que sur les 4 poulains présentés avec cette famille d'élevage, 3 sont au rappel et figurent même dans les 4 premières places.

Les autres descendants de Charline ont quasi tous passé les tests en terrain avec de bons résultats, ce qui explique son statut de jument Elite Excellence ; ils ont été vendus pour le loisir.

Le syndicat a remercié la Famille Jeannerat pour la présentation de cette belle famille d'élevage et pour son engagement au sein du syndicat.

Syndicat chevalin Clos-du-Doubs

**Sylvie Jeannerat**

# Au Péché Mignon

Rue du 23 juin 102  
CH-2882 St-Ursanne

Saveurs du Terroir  
d'ici et d'ailleurs

## 2018

Ouvert 7/7 jours

De 10h à 19h

[www.aupechemignon.ch](http://www.aupechemignon.ch)

Tél: +41(0)32.552.01.90

Téléphone: 032/461.30.30  
Mobile: 079/378.12.92  
Messagerie:  
[auberge.de.la.fontaine@bluewin.ch](mailto:auberge.de.la.fontaine@bluewin.ch)

Auberge de  
la Fontaine

Auberge de la Fontaine  
Daniel Zanger  
Grand Rue 10  
CH-2888 Seleute

Fermé lundi et mardi

## Boucherie à la ferme

Famille  
Damien Jeannerat  
2884 Montenol  
079 485 89 90



[boucheerialeferme.jeannerat@gmail.com](mailto:boucheerialeferme.jeannerat@gmail.com)

# Allianz

## Nicolas Paupe

Votre conseiller Ajoie & Clos du Doubs

Assurances pour Privés et Entreprises

078 / 604.97.15

# garage du doubs

- vente, service après vente
- réparations toutes marques, carrosserie
- station essence 24/24, lavage self service

2882 saint-ursanne 032 461 31 91

## MENUISERIE D'INTÉRIEUR

Fenêtres fabriquées dans nos ateliers

ADRIEN  OGGIER  
& FILS SA

Courrendlin - Tél. 032 435 50 50

[www.oggier-menuiserie.ch](http://www.oggier-menuiserie.ch)



## Hôtel restaurant DES DEUX-CLEFS

Famille Comte  
2882 St-Ursanne

Tél. 032 461 31 10

Fax 032 461 37 25



## Hôtel - Restaurant LA COURONNE

Sandra et Christophe Meury

2882 ST-URSANNE

Tél. 032 461 35 67 - Fax 032 461 35 77

[www.hotelcouronne.ch](http://www.hotelcouronne.ch)

[info@hotelcouronne.ch](mailto:info@hotelcouronne.ch)

Fermé le mercredi (+ jeudi d'octobre à avril)

## BUCHS & PLUMEY SA

INGENIERIE

GENIE CIVIL  
Voies de circulation  
Alimentation en eau  
Hydraulique  
Environnement

STRUCTURES PORTEUSES  
Ouvrages d'art  
Bâtiments

150 ans  
1848

0, rue de la Rochette  
case postale 1003  
8000 PORRENTUY  
TEL. 032 465 11 00  
FAX 032 465 11 05  
[info@buchs-plumey.ch](mailto:info@buchs-plumey.ch)  
[www.buchs-plumey.ch](http://www.buchs-plumey.ch)

## - CONSTRUCTION GÉNIE-CIVIL - ISOLATION DE FACADES

BOÉCOURT

Tél. 032/426 73 53 - Fax 032/426 81 73

# VERNIER

ST-URSANNE

Tél. 032/461 35 32 - Fax 032/461 33 79



Maîtrise fédérale



Électricité - Projet - Télécom - Informatique

Porrentruy - Delémont

Tél. : 032 466 33 88

[www.adoubs.ch](http://www.adoubs.ch)

# La Berbatte

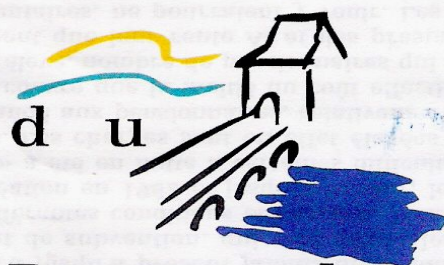
Initiée par l'Association Les Médiévales de Saint Ursanne, voici déjà quelques années que la rénovation intérieure de la Tour de la Porte St-Pierre et de l'Horloge de la Berbatte a été inaugurée.

Vous pouvez visiter cette magnifique réalisation : à l'occasion d'une sortie de contemporains, en famille, avec des amis, dans le cadre de votre entreprise, etc.,

Adressez-vous à l'Association Les Médiévales de Saint Ursanne par Jacques Couche au (032) 426 68 59

ou à JURA TOURISME de Saint Ursanne votre partenaire idéal pour une visite guidée dans différentes langues, prenez contact (032) 420 47 73

A u f i l



Maison de vacances pour personnes handicapées  
**" Au fil du Doubs "**

2882 St-Ursanne

Tel. 032 461 33 29

Email : [aufildudoubs@gmail.com](mailto:aufildudoubs@gmail.com)

Site : [www.aufildudoubs.com](http://www.aufildudoubs.com)

Facebook : Fondation Au fil du Doubs  
C.P. 14-844 927-2

## Parlement jurassien – Des nouvelles du front !



### Appel à votre bonne volonté !

On oublie facilement la masse de travail qui se cache derrière le succès d'une manifestation. Les tâches ne se limitent pas simplement aux quelques jours avant et après l'événement. Même si les manifestations reviennent périodiquement, permettant certains réflexes et anticipations, il n'en demeure pas moins qu'à chaque édition tout doit être revu. En amont, il faut compter sur des comités qui se réunissent

régulièrement pour mener à bien la tâche qu'on leur a confiée souvent bien malgré eux. Même si les organisateurs peuvent très souvent compter sur la précieuse aide de nombreux bénévoles les « Jours-J » cela n'empêche pas la fatigue et une certaine lassitude de s'installer dans les comités. Certaines personnes (souvent les mêmes) s'impliquent sans compter leurs heures à la bonne marche de clubs et dans l'organisation de manifestations. Travaillant dans l'ombre, elles ne demandent rien en retour. Sauf peut-être que l'on se soucie de les remplacer. Si on reconnaît que la vie associative est importante pour notre commune et notre région, les clubs et les associations donnent aussi l'occasion de se retrouver et d'échanger entre amis.

Les Médiévales, les Rangiers, les Tchérites, Piano à Saint-Ursanne et j'en passe, permettent à

notre population de se divertir et à de nombreux visiteurs de découvrir autrement notre région. Politiquement, on ne peut qu'encourager l'organisation de ces événements, petits ou grands, qui font notre richesse. De l'extérieur, tout semble si simple et couler de source... On entend des commentaires tels que « *La fête fut si belle ... pourquoi changer ?* ». Pour être passablement impliqué au niveau associatif, je prétends qu'au contraire, il est temps de s'inquiéter de la relève dans les comités. Rien ne se fera d'un coup de baguette magique. Un appel doit être fait pour intégrer de nouvelles personnes dans les structures de clubs. Un accompagnement de quelques années permettra de les intéresser à la « chose ». Et tout naturellement elles pourront reprendre les tâches dans les comités. L'effort doit être fait à deux niveaux : le premier étant

que dans les comités les « *irremplaçables* » acceptent de passer la main et le deuxième soit que les bénévoles fassent un pas supplémentaire en intégrant un comité. Leur permettant ainsi de partager leur propre expérience à la gestion d'une manifestation. Ce n'est qu'à ces conditions que nous aurons la chance de faire vivre encore toutes ces manifestations qui font notre fierté et envie à bien d'autres régions. Il est de notre responsabilité de les pérenniser.

J'en appelle à votre bonne volonté. Foin de frilosité, engagez-vous pour quelques années. Je reste bien entendu à disposition en tant qu'intermédiaire pour faciliter les premiers contacts en cas d'hésitation et vous aiguiller vers une association ou un club qui réponde à votre sensibilité.

**Nicolas Maître**

Député PS au Parlement jurassien et conseiller communal – [nicolas.maitre.plt@jura.ch](mailto:nicolas.maitre.plt@jura.ch)

## www.cath-ajoie.ch une vitrine des adaptations en cours

Dire qu'aujourd'hui l'Eglise doit répondre à des défis importants, c'est enfoncer des portes ouvertes ! Comment d'ailleurs en serait-il autrement ? Le monde lui aussi, doit répondre à des défis sans précédents.

Si elle veut pouvoir remplir sa mission d'annonce aux humains d'aujourd'hui, le fait d'adapter sa communication n'est donc pas une option, mais une nécessité pour l'Eglise. C'est d'ailleurs ce qu'elle a toujours réalisé au long de son histoire : s'adapter aux conditions d'annonce. Rappelons-nous ainsi l'intuition de Paul, ses voyages et ses lettres pour créer et consolider les nouvelles communautés. Rappelons-nous l'influence culturelle des moines copistes ou la mise sur pied des

universités au Moyen-âge. Rappelons-nous le formidable élan dans la transmission de la foi qu'a permis l'invention de l'imprimerie. La mission de l'Eglise est la même depuis tout temps : annoncer le Christ ressuscité « au présent », dans toutes les réalités de vie humaine. Le message ne change pas, mais les moyens de le transmettre oui !

Quelles conséquences pour notre région ? La collaboration entre les Unités pastorales d'Ajoie et du Clos du Doubs s'est accentuée ses dernières années et va s'intensifier à l'avenir. Pour 2018-2019, les quatre domaines suivants vont être travaillés :

- La communication du Bulletin est envisagée de manière régionale (Ajoie – Clos du Doubs).
- Le nouveau site cath-ajoie est dorénavant ouvert. Vous y trouverez toute l'actualité pastorale de notre région, N'hésitez pas à le consulter : [www.cath-ajoie.ch](http://www.cath-ajoie.ch)

- La pastorale Jeunesse de toutes les Unités pastorales d'Ajoie et du Clos du Doubs sera regroupée.  
- Le parcours de catéchèse est en cours d'adaptation; non seulement aux nouvelles conditions de vie, mais également à une volonté d'y apporter plus de sens. L'objectif ne sera plus tant de se préparer à recevoir des sacrements, mais de se préparer à vivre du sacrement. Le pardon sera le premier à connaître ce changement de paradigme. La personne qui porte ce projet pour notre région est une ressortissante de Cornol : Madame Catherine Berret.

La vie est changements et ces changements occasionnent bien des insécurités ; c'est humain et normal ! Ce qui compte, c'est de se savoir accompagnés et aimés par le Christ qui nous veut partenaires de sa mission dans le monde d'aujourd'hui.

Bel automne !

**Patrick Godat**

## De la chaleur pour ces prochains jours.....

La réalisation de la première étape arrive à son terme.

Les installations techniques construites à la Rue des Saules sont réalisées et la production de chaleur est planifiée pour le 18 septembre 2018 ; sauf imprévu de dernière minute.

Dans un premier temps, les principaux bâtiments seront raccordés, sachant la mise en place progressive des sous-stations.

Une quinzaine de bâtiments bénéficieront des prestations de chaleur jusqu'à la fin de l'année 2018.

Pour l'heure, nous poursuivons les démarches de manière à élargir notre clientèle.

Des offres sont en cours et nous examinons au fur et à mesure la viabilité des secteurs d'immeubles que nous pensons raccorder.

Vous comprendrez que nous

devons être davantage prudents dans la seconde étape puisque les immeubles ont un besoin énergétique sensiblement plus faible.

L'assemblée générale des actionnaires aura lieu courant octobre 2018.

**Nous invitons la population à la porte ouverte qui aura lieu le**

**SAMEDI 27 octobre 2018**  
*durant la matinée et en début d'après-midi*

Soyez les bienvenus et c'est avec grand plaisir que nous vous accueillerons à la Rue des

Saules à Saint-Ursanne pour vous présenter nos installations techniques et nous vous apporterons volontiers des renseignements.

Au nom de  
**Chauffage à distance St-Ursanne SA**



## SAINT- URSANNE

## 1400<sup>ème</sup> anniversaire

Créé en 2013 déjà, le groupe de pilotage de la préparation du 1400<sup>e</sup> anniversaire de la mort d'Ursanne a engagé une

chefe de projet en la personne de **Madame Louison Bühlmann.**

Âgée de 27 ans, titulaire d'un Bachelor en sociologie -ethnologie, d'un Master en muséologie et actuelle conservatrice du Musée régional du Val-de-Travers, elle a été choisie pour conduire les différentes étapes de ce projet d'envergure.

Outre plusieurs dizaines d'événements qui se dérouleront entre le 15 décembre 2019 et le 20 décembre 2020, plusieurs transformations pérennes sont également prévues dans le patrimoine religieux de la ville.

**Davantage d'infos sur**

[www.jurapastoral.ch](http://www.jurapastoral.ch)



## APCE Epiquez 1er septembre 2018 Inauguration des citernes et Journée du Patrimoine

La brume automnale n'a pas empêché plus d'une centaine de personnes de participer à l'inauguration des citernes d'Epiquez. Cette journée était organisée par l'Association pour la préservation des Citernes d'Epiquez (APCE) en collaboration avec le Fonds suisse



pour le Paysage et la République et Canton du Jura. Cet événement coïncidait également avec la Journée Européenne du Patrimoine. Ainsi la population de la région put côtoyer des spécialistes et passionnés par ce genre de patrimoine bâti (constructions de pierres sèches). Les visites guidées permirent de mieux comprendre l'utilité des citernes qui, pour la petite histoire et malgré la canicule de cette année, ne se sont pas pour autant vidées de leur précieux contenu. L'ingéniosité de nos ancêtres dans ces réserves d'eau n'a peut-être pas livré tous ses secrets. Et il est fort à parier qu'elles pourraient nous être encore utiles avec la raréfaction annoncée de « l'or bleu ». Durant la

partie officielle, les différents intervenants, parmi lesquels le Ministre Martial Courtet, ont souligné l'importance de préserver notre patrimoine et l'effort de l'Etat qui, par différentes initiatives et aides tentent d'y parvenir. Chacun d'eux a encore relevé que le site d'Epiquez était une forme d'héritage aux générations futures. Il faut relever l'important travail accompli jusqu'ici par l'APCE pour parvenir au beau résultat présenté lors de cette inauguration. Sans oublier l'aide de très nombreux bénévoles, dont les membres de la société philanthropique UNION et une grande partie des citoyens de la localité. Cela n'en restera pas là, puisque l'Association se chargera également de créer une communication autour du site. Grâce à une signalisation adéquate, les visiteurs pourront parcourir le site des

citernes en découvrant un descriptif propre à chacun d'elles, rendant encore plus interactif la visite du lieu ! Ce travail sera effectué dans un proche avenir. La journée s'est poursuivie par l'apéritif et un repas pris en commun, bien au chaud et à l'abri de l'humidité. La Journée Européenne pour le Patrimoine a drainé aussi de nombreux curieux sur les hauteurs de Clos du Doubs. La chasse au trésor organisé pour l'occasion par l'Association des Parents d'Elèves du cercle scolaire a connu un beau succès.

**Intéressé-e à donner un coup de main ou à faire un don à l'APCE ?**

**Intéressé-e à donner un coup de main ou à faire un don à l'APCE ?**

*Renseignements :*  
apce@bluewin.ch  
032 955 14 2  
Banque Raiffeisen Clos du Doubs et Haute-Ajoie  
CH28 8003 7000 0061 4856 8

**Nm – communication CDD**

## Le Moulin-Jeannottat revit !

La buvette est située au bord du Doubs, entre Goumois et Clairbief,

dans un cadre idyllique avec possibilité de se baigner.



Vous y trouverez des boissons et de la petite restauration.

Produits du terroir et faits maison.

Et parfois, en fin d'après-midi, des animations culturelles et autres joyeusetés!

Horaires d'ouverture, par beau temps ! (sauf les 8, 22 et 23 septembre)

Samedi - Dimanche 10h-19h

31.08.2018 Yoga de Samara (Michelle Froidevaux)

4.09.2018 Contes "Petit tour du onde" (Sandra Ryser)

21.09.2018 Fondue Pleine Lune (dès 19h sur réservation - places limitées 079 669 83 64)

28.09.2018 Concert de Harpe celtique avec Christel

05.10.2018 Qi Gong (Anne Desse)

**Phaedra Othman**

# Le cirque Chnopf

## Pépites de fraîcheur **Le cirque Chnopf** à Saint-Ursanne

Une fois de plus, le cirque *Chnopf*, au beau milieu de sa tournée suisse, a ravi un très nombreux public en vieille ville, du 25 au 29 juillet, entre les Tilleuls et le pont St-Jean.

Le décor est vite planté : une ou deux roulottes font office d'accessoires et de coulisses, les spectateurs prennent place sur la rue du 3-Février, un gradin naturel taillé pour l'occasion, un cadre majestueux et accueillant, avec la collégiale, la fontaine du Mai et un magnifique soir d'été en toile de fond.

Et c'est parti pour une heure et quart de spectacle non-stop, désopilant, poétique, enchanteur, ébouriffant et de franche rigolade, avec une bande-sono très originale : aucune sono tonitruante ni de préenregistrement, mais des artistes qui se relaient



au piano, à la percussion ou à l'accordéon, quand ils ne sont pas funambules, clowns, narrateur ou acrobates... Epoustouflant, cette facilité qu'ont tous les membres de la troupe à changer plusieurs fois de rôle, de fonction ou de costume en quelques minutes ! *Chnopf*, la polyvalence et le renouvellement dans toute leur splendeur ! Sans parler de la traduction appropriée d'un texte très drôle, interprété avec mérite, conviction et

l'accent d'outre-Sarine par des comédiens qui n'ont pas celle de Molière pour langue maternelle : chapeau, quel panache ! Pour nous offrir un spectacle de théâtre (avec une trame), de music-hall, de rue et ... de cirque, étoffé de numéros haut de gamme. En «sortant» d'un spectacle d'une pareille et rare intensité burlesque, maniant tour à tour la mélancolie et le fou rire, le loufoque et la dérision, un adjectif s'impose et vous

vient immédiatement à l'esprit : jouissif, c'est le mot pour qualifier le cirque *Chnopf*, tant pour le public que pour la troupe qui se/nous fait tant plaisir et qu'on espère bien revoir chez nous l'année prochaine, fidèle à sa devise : «*Petit mais costaud sous le chapiteau du ciel !*»

Ci-dessus  
**Source de la photo et pour en savoir plus : [www.chnopf.ch](http://www.chnopf.ch)**

## Seleute

### Christel : trois concerts et un premier album

La sympathique et talentueuse harpiste établie à Seleute donnera ce mois, après celui du 14 septembre au temple de Porrentruy, encore deux concerts dans le Jura : **le 22 septembre à 20h00 à la chapelle de Seleute et le 23 septembre à 17h00**

#### au temple de Delémont.

Ces concerts sont particuliers pour Christel car ils lui permettront de présenter son premier album, "*La Vallée des songes*", qui sort courant septembre et qu'elle a enregistré à la chapelle de Seleute.

Lors de ces concerts, elle exécutera des oeuvres traditionnelles celtiques et les onze titres de son album : 8 créations pour harpe celtique et voix et harpe solo et 3 pièces

du répertoire traditionnel irlandais et anglais qu'elle a arrangées.

**A ne pas manquer, qu'on se le dise...**



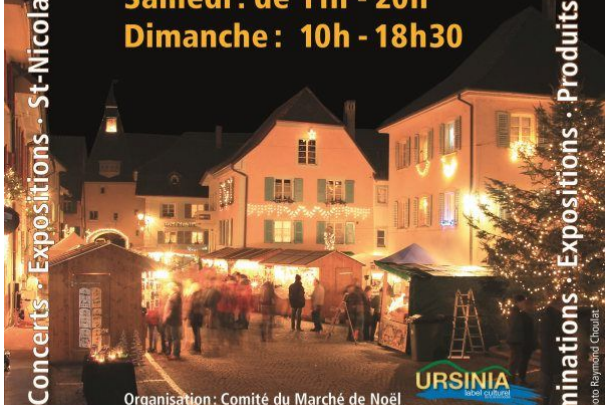
**21<sup>ème</sup> édition**

**Les 1<sup>er</sup> et 2 décembre 2018**  
**à Saint-Ursanne**  
**le Marché de Noël**  
**du Clos du Doubs** 🇫🇷 🇨🇭

Concerts · Expositions · St-Nicolas

Illuminations · Expositions · Produits du terroir

**Samedi : de 11h - 20h**  
**Dimanche : 10h - 18h30**



Organisation : Comité du Marché de Noël

**URSINIA**  
soit culture

Artisanat · Animations · Carrousel ancien ·

Photo Raymond Chouat

# Marché de Noël

Les **1<sup>er</sup> et 2 décembre** prochain, le Marché de Noël du Clos du Doubs soufflera ses 21 bougies.

Le comité d'organisation met d'ores et déjà tout en oeuvre pour vous proposer, entre autres, une nouvelle exposition au Cloître, dont le thème s'intitule

«**Etoiles ou anges : à chacun sa création**».

Ses responsables attendent avec enthousiasme et impatience vos inscriptions :

**Monique Moritz** (032 461 32 74)  
ou **Françoise Maitre** (032 461 35 16).

**Anne Desse**  
 Massages

*Sur rendez-vous*


Massages  
 Soins énergétiques  
 Qi Gong  
 Accompagnement

**Au Fil du Doubs**  
 Saint Ursanne

Tel. 079 692 20 68  
 www.annedesse.com

Un homme murmure à une femme :  
 - Le champagne vous rend jolie...  
 - Mais, je n'en ai pas bu une seule coupe !  
 - Oui, mais moi j'en suis à ma dixième !



 **Va te faire cuire un œuf !**

*Par solidarité avec tous les pauvres diables qui rentrent le soir à la maison après une dure journée de labeur et dont la femme n'est pas encore rentrée pour cause de réunion, du moins le croient-ils, j'ai cru devoir les secourir charitablement en leur offrant la possibilité d'accommoder les œufs de 1000 et une manières. Ces recettes sont puisées dans un ouvrage d'Elisabeth Lange qui a été offert à mon épouse, par l'une de ses amies bien attentionnée.*

**FERBLANTERIE CHAUFFAGE**  
 SAINTE SAUVANNE



**H&G BEUCHAT SA**  
 MAÎTRISE FÉDÉRALE  
 ST-URSANNE - 032 461 38 37

## Omelette Parmentier

- 5 œufs, 3 pommes de terre moyennes, 50 g de gruyère, sel et poivre, 1 cuiller de crème, beurre.

Vous épluchez les pommes de terre que vous détaillez ensuite en rondelles. Faites les cuire au beurre (il en faut passablement mais vous pouvez pour l'économiser, faire cuire les pommes en robe des champs et faire simplement revenir les rondelles dans un peu de beurre). Battez les œufs. Ajoutez-y les pommes et le gruyère coupé en lamelles (le fromage râpé est ici moins savoureux). Faites cuire le tout selon la technique habituelle.



# Dans la foumaise des Tchérattes



Demain, c'est le grand jour ! (photo NM)

Ils étaient 548 participants, toutes épreuves et catégories confondues, dont trois équipages de joëlettes, à s'aligner le 4 août sur une des courses proposées pour une édition caniculaire, soit 68 athlètes de moins qu'en 2017... une excellente cuvée si l'on considère les températures affichées ! Nouveau record chronométrique sur le parcours de 22,5 km de la course pédestre chez

les dames, tandis que celui de la boucle de 36 km à VTT a été abaissé de deux secondes chez les hommes. Et la fête fut bien belle, comme chaque année à Epauvillers ! Comme il a déjà eu l'occasion de le faire le 1<sup>er</sup> septembre lors de la soirée qui leur était consacrée, le Groupe Sportif Epauvillers-Epiquerez tient encore à remercier très sincèrement **toutes les personnes bénévoles**

qui ont magnifiquement œuvré, souvent dans l'ombre, au bon déroulement et au succès de sa manifestation. Sans elles, pas de Tchérattes... Il leur donne déjà rendez-vous **samedi 3 août 2019**, pour la 39<sup>ème</sup> édition de la folle boucle au cœur du Clos du Doubs... A l'année prochaine !

## Au chapitre « bêtisier » :

Vu les conditions météo, il fallait donner des consignes de sécurité : Le président a donc vivement recommandé aux coureurs de bien **se déshydrater**. Le speaker s'y mettait aussi l'après-midi en appelant sur la ligne de départ «les enfants nés en **1913** et après»... La chaleur, sans doute.

## Après les courses... la marche du GSEE !

Le Groupe Sportif Epauvillers-Epiquerez donne rendez-vous à tous ses amis et sympathisants à l'occasion de sa traditionnelle **Marche de la Première Neige** qui aura lieu le **samedi 27 octobre**, par n'importe quel temps. Les organisateurs vous attendent à **9 heures** devant le restaurant d'Epauvillers pour une balade surprise sans difficulté particulière.

Le dîner est prévu dans un restaurant situé sur le parcours.

Pour clore cette journée, souper dans un restaurant de la région.

## Renseignements et inscriptions

(jusqu'au 26 octobre) chez Arnould Beuchat (032 461 33 03 / 079 344 47 80) ou Louis Willemin (032 461 36 19 / 079 737 75 37).

**Institut de beauté**  
**Chrysalide**



**GUINOT**  
INSTITUT • PARIS

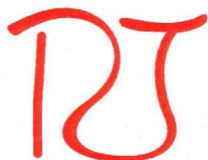
Laurie Hänni-Migy  
Esthéticienne CFC  
La Ruelle 8  
2882 Saint-Ursanne  
Tél.: 032 461 39 39  
Fermé le jeudi

**Coiffure**  
**Tendance** ELLE & LUI



Julie Oanes-Guerry  
Rue du 23 Juin 92  
2882 St-Ursanne  
032 461 20 70

HERJY créations  
Rénovations Jurassiennes



Ribeaud Joël  
Artisan maçon  
076 367 86 57

**Chalet Beausite**  
**2882 St-Ursanne**  
**juraisland@gmail.com**

**Spécialiste de la maison naturelle,**  
**partenaire des produits bio.**  
**Crépis et maçonnerie à la chaux.**  
**Rénovation dans la tradition.**

## SEANCES DE QI GONG

L'art de se poser  
et de respirer entre  
ciel et terre.

10 sept  
24 sept  
8, 22, 29 oct

Au fil du Doubs,  
salle en rez de jardin  
Tél. 079 692 20 68

à 18 h 00



Durée 1 heure, participation libre.  
Ces cours sont ouverts à tous.

## 90 ans

C'est avec un grand plaisir que les représentants de l'Autorité communale ont félicité et rendu hommage à **Roland Meury**, le 18 juin dernier dans sa maison de Montmelon. Il fêtait son 90<sup>e</sup> anniversaire et recevait avec joie sa famille et ses amis.

Roland Meury a séjourné souvent dans la cité des bords du Doubs durant son enfance, chez ses grands-parents Ossola. Le papa de Roland était cheminot aux CFF, dans le 1<sup>er</sup> arrondissement et la famille a habité à Schüpfen.

A la fin de sa scolarité, Roland Meury suit les traces de son papa et débute son activité professionnelle aux CFF.

Il y restera jusqu'à sa retraite, travaillant et assumant des responsabilités dans différentes gares du Jura, dans la région bâloise et à Dornach. C'est à Soyhières que M. Meury rencontre sa future épouse, Claire Fringeli ; les jeunes gens se marient en juillet 1949 et la naissance de leur fils Roland est accueillie avec un grand bonheur.

Très intéressé par la vie publique, Roland Meury met ses compétences au service de la communauté et de ses concitoyens, tant au niveau communal que cantonal, en tant que député, en militant également au sein du syndicat des cheminots. Sportif accompli, il pratique le football, le ski, l'athlétisme, effectue des randonnées en montagne lors des

vacances familiales à Poschiavo dans les Grisons. Passionné par la pêche en rivière, M. Meury séjourne régulièrement avec les siens dans son chalet des bords du Doubs, chalet malheureusement détruit lors d'un éboulement. Projetant de s'établir dans le Clos du Doubs à la retraite, les époux ont l'opportunité d'acquérir une maison à Montmelon, qui devient leur résidence principale dès 1990.

Durant de longues années, Roland Meury a soigné et s'est occupé avec beaucoup de dévouement et d'attention de son épouse, atteinte dans sa santé, jusqu'à son décès en 2017. Il a surmonté cette épreuve avec courage, entouré et soutenu par son fils et sa famille.

Convivial, appréciant les contacts humains, il maintient des liens avec ses nombreux amis et connaissances, se réjouissant des rencontres et des bons moments partagés. Les travaux ménagers, la préparation des repas, l'entretien des alentours de sa maison et la récolte des fruits et légumes de son jardin occupent les journées de M. Meury. Il reçoit avec grand plaisir la visite de la famille, de son fils, de ses 2 petits-enfants et de son arrière-petit-fils, ainsi que de ses amis. Il suit attentivement l'actualité et regarde volontiers les émissions sportives à la télévision.

Nous souhaitons encore un très heureux anniversaire à Roland Meury, lui présentons nos vœux sincères de bonne santé !

# Le SuDoKu du KloDüDu

## Solution du numéro 87

4	7	1	3	2	8	6	9	5
8	9	6	5	4	1	7	2	3
2	3	5	9	6	7	4	8	1
6	4	2	7	1	5	9	3	8
9	5	7	8	3	2	1	6	4
1	8	3	6	9	4	5	7	2
7	6	8	1	5	3	2	4	9
3	1	4	2	7	9	8	5	6
5	2	9	4	8	6	3	1	7

## Et pour ce numéro 88 (très fastoche)

6				7	5	4		
			6		4	7	2	
		7						5
		6	1		2		9	
	8	4				1	7	
	9		4		7	3		
2						9		
	6	1	9		8			
		9	7	2				1

## Solution dans le prochain numéro

SUCCESSION COURBAT J. SA



**PMB**  
CONSTRUCTION SA

**Génie Civil**  
**Bâtiments**  
**Aménagements**

Rte du Jura 52  
2926 Boncourt  
☎ : 032/475.20.50

Succursale  
Clos du Doubs

Pierre-Yves Migy

Rue Basse 30  
2882 St-Ursanne  
☎ : 032/461.31.76

Directeur  
☎ : 079/251.40.02

## Patin couffin...

# L'été sportif

Je suis une grande sportive...devant la télé. Et ces derniers mois, j'ai été plus que comblée. Au printemps, les courses cyclistes ont débuté. Je me demande toujours, quand je vois les coureurs emprunter les pavés du Nord de la France ou gravir des côtes que, même en voiture, j'hésiterais à franchir, ce qui les pousse à souffrir autant. Sans parler des nombreuses chutes. Ensuite, place aux tournois de tennis avec les fortunes diverses de notre Roger national. Et puis, il y a eu la grand'messe du foot avec le Mondial. Ah, le Mondial. La télévision suisse nous a retransmis tous les matches en direct... et pour ceux qui auraient manqué le moindre fait de jeu, en différé. J'ai essayé d'y échapper quelque peu en changeant de chaîne, mais c'était pareil sur pratiquement toutes les autres. Et pour les chaînes qui ne retransmettaient pas, on a eu droit à d'innombrables rediffusions de films ou

séries déjà vues maintes et maintes fois. Lorsque l'on vit seul et que la télé nous tient compagnie le soir, on espère autre chose. Et au cas où on en redemanderait, il y a eu le Tour de France, qui, il faut le reconnaître, a le mérite de nous faire découvrir les merveilleux paysages et monuments de notre grand voisin grâce à de superbes prises de vue. Et pour clore cette saison ultra-sportive, les championnats européens d'athlétisme multi sports nous ont permis d'apprécier les performances de nos athlètes suisses – bravo à tous ces champions – ce qui, finalement, était plutôt agréable. Côté sport(s), cet été, il y en a vraiment eu pour tous les goûts. Pour ma part, j'ai apprécié même si, par moment, j'ai frôlé l'overdose. Je me demande si trop de sport ne finira pas par tuer le sport. Mais, quand on aime... et dès la fin août, je me suis remise à la pratique de l'aquagym. **A.C.**

## MENUISERIE GÉNÉRALE



**Aldibois** Sarl

Guillaume & Didier Migy

Tél. 032 461 20 50

Rte des Rangiers 60

www.aldibois.ch

2882 St-Ursanne

aldibois@bluewin.ch

# mots croisés du Clos du Doubs par Bernard Desboeufs

## Problème Numéro 88

v/h	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

### Horizontal

Très grande quantité. 2. A remplacé la S.D.N. Maladies dentaires. 3. Roi de Pylos. Plante ou voie publique. 4. Ajouter du tanin. 5. Posséderiez. 6. Entraîneur de foot (Gilbert...). Imitation de marbre. 7. Arrivée. Article de fond du journal. 8. Groupe d'officiers. Pierre Carlet de Chamblain (qui a perdu son X final !). 9. Milieu de nuit. Hauteur exposée. 10. Xénon. Dispersé, en désordre.

### Vertical

Où il y a beaucoup de hauteurs. 2. Article indéfini. Trouble fonctionnel ou du métabolisme. 3. Brillante, polie. 4. Ne dis rien. Changement ou... cage à poule. 5. Images saintes. Ville et rivière de France remontante. 6. Prénom étranger ou ville du Portugal. Vagabonda. 7. Cité antique. Opérations rapides (à l'envers). 8. Indications générales. 9. Mouvement impétueux de bas en haut. Etat américain. 10. Pronom ou sélénium. Prête l'oreille.

## Solution Numéro 87

v/h	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1		1	2	3	4	5	6	7	8	9
2	1	C	L	O	I	T	R	E	S	
3	2	O	O		T	A	U	P	E	
4	3	L	U	G	E	R		I	N	R
5	4	L	E	I		O	B	E	S	E
6	5	E	E	T		T	A	R	E	S
7	6	G	S	A		S	I		E	T
8	7	I		N	S		S	B		E
9	8	A	V	E	R	N	E		U	S
10	9	L	I	S	S	E	R	A	I	

# Joies et peines

## naissances

29.05.2018	Lapaire Joey de Lapaire Laura et Rzeszut Johan	St-Ursanne
08.06.2018	Girardin Anna de Bou Alicia et Girardin Frédéric	St-Ursanne
09.06.2018	Monney Jonas de Macchi Mara et Monney Samuel	St-Ursanne
23.06.2018	Ruffieux Victoria de Ruffieux Antoine et Nelida	Montenol
13.07.2018	Frésard Amanda de Frésard Frédéric et Séverine	Montmelon

## mariage

18.08.2018	Müller Damien et Reiser Orane	St-Ursanne
------------	-------------------------------	------------

## décès

21.06.2018	Tendon Gérald	St-Ursanne
06.08.2018	Varin Edmond	Seleute
30.08.2018	Erard Ruth	St-Ursanne

## Le lieu mystère

d'Epauvillers, en descendant en direction de Montenol, vis-à-vis de Chez Darosier.

Retrouvez un nouveau lieu à découvrir chaque trimestre et mettez vos connaissances de nos paysages à l'épreuve.

Parfait pour une petite promenade. Avez-vous reconnu l'endroit ?

Dans l'édition précédente, il s'agissait de la Fin-du-Teck, sur l'ancienne commune

Tentez de découvrir où se situe le lieu mystère représenté sur la photo.

Il peut se trouver dans les différents villages et ville de la commune ou dans leurs environs.



**La réponse vous attendra dans l'édition suivante.**

# Agenda "Reflets du Clos du Doubs" 2018

Date	Heure	Localité	Lieu	Manifestation	Genre	Organisation
<b>Septembre 2018</b>						
		8 à 12:00	St-Ursanne	Place Laiterie	MARCHÉ PAYSAN : sa. 1, 8, 15, 22, 29 septembre 2018	Commerce & Terroir Femmes paysannes
1	16		St-Ursanne	Fours à chaux Le Caveau Chapelle Lorette	17ème BIENNALE VISARTE.JURA Expo des artistes du Jura, Jura bernois & Bienne avec "Hommage à Oscar WIGGLI"	Art & Culture Visarte.jura / www.artjura.ch & www.ursinia.ch
1	16		St-Ursanne	Le Caveau	"HOMMAGE A OSCAR WIGGLI" Exposition d'études et de projets. Ouverture : Je -Ve - Sa - Di de 14:00 à 18:00	Art & Culture Visarte.jura / www.artjura.ch & www.ursinia.ch
1	16		St-Ursanne	Cloître	Expo photos "LE JURA VU DU CIEL" de Roger MEIER Photographe au journal Le Quotidien Jurassien Dans le cadre du 25ème anniversaire du LQJ.	Art & Culture LQJ / Agence BIST & URSINIA
1	30		St-Ursanne	Restaurants Bœuf & Maison du Tourisme	Expo : "AFFICHES DE LA COURSE DES RANGIERS" Affiches J. Tinguely, W. Richard, M. Marchand, etc Hôtel du Bœuf : fermé lundi Resto Maison du Tourisme : fermé lundi & mardi	Sports & Loisirs ASA St-Ursanne - Les Rangiers www.rangiers.ch
1	30		St-Ursanne	Galerie des Annonciades	Expo : "Gérard BREGNARD à cœur ouvert" Sa. & dim. 14:00 - 18:00 ou sur rendez-vous. Infos : www.galeriedesannonciades.ch	Art & Culture Galerie des Annonciades No tél. 079 153.91.91
15	15	07:30	St-Ursanne	devant Le Chandelier	JOURNÉE DE TRAVAIL - SENTIERS DU DOUBS Outils & matériel fournis. Collation matinale + repas chaud midi offerts. Inscription indispensable à : www.sentiersdudoubs.ch ou Sentiers du Doubs - CP 84 - 2882 St-Ursanne	Sports & Loisirs laberna1@bluewin.ch
15	15	20:30	St-Ursanne	Fours à chaux	Concert "FURIES LYRIQUES : PHANTASTICAL" Performance musicale "Baroque en grotte" Spectacle à 20:30. Ouverture des portes à 20:00 Durée env. 50 min. Entrée CHF 10.00	Concerts URSINIA - www.ursinia.ch
15	16	11:30	St-Ursanne	Collégiale	"LA LIGNE DES ORGUES REMARQUABLES" Présentation de l'orgue historique du 18e s. et musique avec J-C. Ablitzer & G. Wolfer, organistes. 30 min. de musique - Entrée libre.	Concerts Tribunes baroques http://www.tribunes- baroques.ch/ Gabriel Wolfer
16	16	dès 11:00	Montenol	Cabane du Châtelat	FÊTE DES SENTIERS DU DOUBS Section Clos du Doubs	Sports & Loisirs Sentiers du Doubs Section Clos du Doubs
16	16	17:00	St-Ursanne	Cloître	Concert "VITA PASSEGGIATA" - avec MUSICa Voluté" Pierre Beaubatie - violoncelle Lucile Buffet - violon, alto / Entrée libre	Concerts URSINIA - www.ursinia.ch www.musicavolute
			Entre Gou- mois & Soubey	Moulin- Jeannotat	"Les vendredis de la Buvette Moulin-Jeannotat" <b>Renseignements : voir p. 7</b>	Animation & Nightlife Phaedra Othman phaedraothman@bluewin.ch
22	22	20:00	Seleute	Chapelle	CHRISTEL - Harpe celtique et voix Entrée libre, collecte. <b>Infos : voir p. 8</b>	Concerts Christel Nanchen
22	30		St-Ursanne	Galerie Le Caveau	Michel MARCHAND - Peinture Œuvres récentes / jusqu'au 14 octobre 2018 Vernissage samedi 22 septembre dès 18:00 Horaire : Je / Ve / Sa / Di de 14:00 à 18:00	Art & Culture URSINIA - www.ursinia.ch
23	23	15:00 à 18:00	St-Ursanne	Cloître	"CONTES ET MUSIQUE" Contes et légendes jurassiennes en musique. Contes : Isabelle Plomb Gafner Musique : Stephan Berger Tout public dès 5 ans. Durée : env. 45 min. Chapeau à la sortie / Pas de réservation	Concerts Contes & Compagnies par Marion Jobin http://www.contecies.com/ Infos au *41(0)79 542 37 77
29	29	dès 13:00	Clos du Doubs		RENCONTRE DES AÎNÉS DE CLOS DU DOUBS Sortie "surprise" - Après-midi convivial et récréatif.	Intérêt public Commune de CDD www.closdudoubs.ch
30	30	14:00 à 18:00	St-Ursanne	Espace culturel Moulin Grillon	ATELIERS DE LA MAISON DES ARTISANS ouverts chaque dernier dimanche du mois.	Commerce & Terroir https:// www.espacemoulingrillon.ch

Pour toutes informations contactez la rédaction à [reflets@bluewin.ch](mailto:reflets@bluewin.ch) - Merci à Ruth Neuenschwander!

# Agenda "Reflets du Clos du Doubs" 2018

Date	Heure	Localité	Lieu	Manifestation	Genre	Organisation
<b>Octobre 2018 (à suivre page 16)</b>						
1	14		St-Ursanne	Galerie Le Caveau Michel MARCHAND - Peinture Horaire : Je / Ve / Sa / Di de 14:00 à 18:00	Art & Culture	URSINIA - www.ursinia.ch
1	21		St-Ursanne	Galerie des Annonciades Expo "Gérard BREGNARD à cœur ouvert" Peintures & dessins surréalistes Sa. & dim. 14:00 - 18:00 ou sur rendez-vous. Infos : www.galeriedesannonciades.ch	Art & Culture	Galerie des Annonciades No tél. 079 153.91.91
1	31		St-Ursanne	Restaurants Bœuf & Maison du Tourisme Expo : "AFFICHES DE LA COURSE DES RANGIERS" Hôtel du Bœuf : fermé lundi Resto Maison du Tourisme : fermé lundi & mardi	Sports & Loisirs	ASA St-Ursanne - Les Rangiers www.rangiers.ch
5	5	18:00	Entre Goumois & Soubey	Moulin-Jeannotat "Les vendredis de la Buvette Moulin-Jeannotat" <b>Renseignements : voir p. 7</b>	Animation & Nightlife	Phaedra Othman phaedraothman@bluewin.ch
		8 à 12:00	St-Ursanne	Place Laiterie MARCHE PAYSAN : samedis 6, 13, 20, 27 octobre	Commerce & Terroir	Femmes paysannes
6	7		Col des Rangiers	Restaurant La Caquerelle "FESTIVAL DE LA COURGE & LEGUMES OUBLIÉS" Grand marché d'automne	Commerce et Terroir	Asubelle & Restaurant La Caquerelle
7	10		St-Ursanne	Fours à chaux "JURA HIP HOP"	Concerts	URSINIA - www.ursinia.ch
8	19		RCJU		<i>Vacances scolaires d'automne</i>	<i>Intérêt public</i>
8	29	18:00	St-Ursanne	Au Fil du Doubs Salle Rez jardin SÉANCES DE QI GONG : lundis 8, 22, 29 octobre Participation libre - <b>Infos : voir p. 11</b>	Sports & Loisirs	Au fil du Doubs www.aufildudoubs.com
12	12	dès 18:30	St-Ursanne	Labo Mont-Terri Centre Visiteurs JASS DE LA FANFARE MUNICIPALE (aux points et par équipes) & REPAS "CHASSE" Repas dès 18:30 - Début Jass vers 20:00 Finance inscription avec repas (sans boissons) = CHF 30.--/par personne. Inscriptions au No tél. 079 345 01 81 ou e-mail : cetjm.comment@hispeed.ch	Animation & Nightlife	Fanfare municipale de St-Ursanne par Olivier & Jean-Marc Comment.
13	14	dès 22:00	St-Ursanne	Fours à chaux SOIRÉE MTP 25 "Soirée électro & multimédias" Infos sur www.mont-terri-productions.com	Animation & Nightlife	Mont-Terri Production
20	31		St-Ursanne	Galerie Le Caveau Patrick CHARMILLOT- Peinture Œuvres récentes / jusqu'au 11 novembre 2018 Vernissage samedi 20 octobre dès 18:00 Horaire : Je / Ve / Sa / Di de 14:00 à 18:00	Art & Culture	URSINIA - www.ursinia.ch
27	31		St-Ursanne	Galerie des Annonciades Expo Jean ROLL - Peintre suisse né à Genève "Natures silencieuses" - jusqu'au 02.12.18 Vernissage : samedi 27 octobre dès 17:00 Sa. & dim. 14:00 - 18:00 ou sur rendez-vous. Infos : www.galeriedesannonciades.ch	Art & Culture	Galerie des Annonciades No tél. 079 153.91.91
27	27		St-Ursanne	Rue des Saules "CHAUFFAGE A DISTANCE : 1ère ETAPE" "Portes ouvertes" : matinée et début d'après-midi.	Intérêt public	Chauffage à distance St-Ursanne SA
27	27	09:00	Epauvillers	Place du village MARCHE DE LA PREMIERE NEIGE Randonnée d'une journée, sans difficulté. Infos au 079 344 47 80 ou 079 737 75 37	Sports & Loisirs	Groupe Sportif Epauvillers - Epiquez / GSEE
28	28	03:00	<i>tout le pays</i>		<i>Changement à l'heure d'hiver</i>	<i>Intérêt public</i>
28	28	14:00 à 18:00	St-Ursanne	Espace culturel Moulin Grillon ATELIERS DE LA MAISON DES ARTISANS ouverts chaque dernier dimanche du mois.	Commerce & Terroir	https://www.espacemoulingrillon.ch
30	30	14:00 à 17:00	St-Ursanne	Au fil du Doubs Journée "Portes ouvertes" <b>Renseignements : voir p. 17</b>	Intérêt public	Au fil du Doubs www.aufildudoubs.com

# Agenda "Reflets du Clos du Doubs" 2018

Date	Heure	Localité	Lieu	Manifestation	Genre	Organisation
<b>Novembre 2017 (à suivre page 19)</b>						
1	1		RCJU	Fête de la Toussaint / jeudi	Intérêt public	
1	4		St-Ursanne	Restaurants Bœuf & Maison du Tourisme Expo : "AFFICHES DE LA COURSE DES RANGIERS" Hôtel du Bœuf : fermé lundi Resto Maison du Tourisme : fermé lundi & mardi	Sports & Loisirs	ASA St-Ursanne - Les Rangiers www.rangiers.ch
1	11		St-Ursanne	Galerie Le Caveau Patrick CHARMILLOT- Peinture Horaire : Je / Ve / Sa / Di de 14:00 à 18:00	Art & Culture	URSINIA - www.ursinia.ch
1	30		St-Ursanne	Galerie des Annonciades Expo Jean ROLL - Peintre suisse né à Genève Sa. & dim. 14:00 - 18:00 ou sur rendez-vous. Infos : www.galeriedesannonciades.ch	Art & Culture	Galerie des Annonciades No tél. 079 153.91.91
9	12		RCJU	Restaurants CDD FÊTE DE LA SAINT-MARTIN	Gastronomie	Divers restaurants
16	16	20:00	St-Ursanne	Collégiale Concert ACCORDÉON & VIOLON	Concerts	Jean-François Beuchat
17	18		RCJU	Restaurants CDD REVIRA DE LA SAINT-MARTIN	Animation & Nightlife	Divers restaurants
24	24	dès 18:00	Montenol	Cabane Chêtelat MARCHE AUX FLAMBEAUX & SOIRÉE FONDUE dès 18:00 : Marche jusqu'à la Cabane du Chêtelat. dès 19:30 "Soirée Fondue".	Animation & Nightlife	DynaMontenol www.dynamontenol.ch
25	25	14:00 à 18:00	St-Ursanne	Espace culturel Moulin Grillon ATELIERS DE LA MAISON DES ARTISANS ouverts chaque dernier dimanche du mois.	Commerce & Terroir	https://www.espacemoulingrillon.ch
25	25	17:00	St-Ursanne	Collégiale "LES FONTAINES D'ISRAËL" - de J.H. Schein Concert de l'Ensemble "ELOQUENCE" Réservation conseillée c/o www.fournier-musique.com ou tél. 032 422 51 47	Concerts	Tribunes baroques / AMO Collab. avec RTS - Espace 2 www-tribunes-baroques.ch
26	26	19:30 à 21:30	Montenol	Gîte DynaMontenol Soirée "LE BICARBONATE DANS TOUS SES ETATS" Trucs, astuces et préparations faciles. <b>Renseignements : voir p. 26</b>	Intérêt public	Groupe Clos d'Idées
30	30	19:30	Epauvillers	Place du village FONDUE GEANTE & POSE DU SAPIN DE NOËL Pose du Sapin de Noël - Fondue géante Vin chaud offert dès 19:30. Inscription <b>jusqu'au 26.11.2018</b> au 079 465 21 63	Animation & Nightlife	Amicale du Sapin de Noël Epauvillers

## Mia Patria Jakarta Chorale Cloître St-Ursanne 31 août 2018

Le Cloître de Saint-Ursanne s'était illuminé de mille couleurs à l'occasion du concert unique dans le Jura de la chorale Mia Patria de Jakarta.  
Cette chorale composée

d'une trentaine de musiciens, chanteurs et danseurs n'a pour seule ambition que de faire découvrir la musique et les chansons de nombreuses régions indonésiennes.

La spontanéité des étudiants-es a donné la chair de poule aux nombreux spectateurs présents.  
L'exotisme des danses et des instruments utilisés nous ont aussi tous fait vibrer.  
Un grand merci à cette chorale pour ce moment magique passé en leur compagnie.  
Petit bémol : le manque de publicité autour de ce concert n'aura pas permis à plus de personnes de le vivre.  
Mais selon les

renseignements pris auprès des responsables, il est fort possible que Mia Patria revienne d'ici deux ans à Saint-Ursanne.  
Ils promettent de communiquer assez tôt la période retenue.  
Ce qu'il faut aussi savoir, c'est que le concert était gratuit.  
Mais rien n'empêchait de laisser un modeste pécule pour couvrir quelques petits frais.  
La partie transport et hébergement étant prise en charge par les donations des fidèles de l'église catholique-romaine d'Indonésie.

**Nicolas Maître,**

parmi les chanceux de la soirée



## Au fil du Doubs vous informe :

La maison rose aux volets bleus affiche un très bon taux de remplissage pour cette première année de réouverture et les vacanciers sont très heureux des travaux effectués qui leur permettent une accessibilité optimale dans toute la maison. La joie et l'amitié sont au rendez-vous !

**Du 19 au 28 octobre Au fil du Doubs est l'invité d'honneur au Comptoir Delémontain. Venez nous retrouver sur notre stand qui se situera vers l'entrée principale.**

**Le mardi 30 octobre est la journée dédiée aux proches aidants dans le canton du Jura. Au fil du Doubs ouvre ses portes entre 14h00 et 17h00.**

Vous êtes proche d'une personne nécessitant votre aide et vous voulez souffler un peu ? Au fil du Doubs peut recevoir pour une journée ou plus la personne dont vous vous occupez.

Au fil du Doubs fonctionne grâce à la

générosité des donateurs ; avec vous nous soulevons des montagnes ! Merci à tous pour votre aide. CP 14-844927-2



**Vive le Marché-Concours !**

## Et au Foyer...



## Si les murs du Foyer parlaient...

Depuis 50 ans je porte le nom officiel de « Foyer pour personnes âgées du district de Porrentruy SA », mes actionnaires ont décidé de me rebaptiser « Foyer Saint Ursanne SA » avec un nouveau

logo, tout nouveau, tout beau.

Ainsi, j'ai enfin le nom que tout le monde me donne depuis tant d'années (il est loin le temps de l'« hospice des vieillards d'Ajoie »!).

Cet été fut particulièrement chaud. Heureusement mes vieux murs ont pu conserver un peu de fraîcheur pour le confort de mes habitants.

Mon jardin a vécu des moments extraordinaires.

Le dimanche 24 juin, la fête de l'été y a réuni résidents, familles, collaborateurs autour d'un excellent repas concocté par mes cuisiniers (porcelets à la broche). Ce jour-là, plus

de 250 personnes ont vécu un réel moment de convivialité.

Quel bonheur pour moi d'admirer tous ces sourires et ces bons moments de partage...

Cette journée fut le parfait reflet de toutes les belles rencontres vécues à l'ombre de mes arbres durant tout l'été. Des enfants de la crèche des « Doudoubs » m'ont rendu visite le 4 juillet pour partager des grillades et des jeux avec mes résidents.

J'ai assisté à de beaux échanges entre les enfants et les aînés. Je me réjouis déjà des prochaines rencontres qui promettent de nouer de belles complicités.

La richesse des offres

culturelles à Saint-Ursanne a ravi bon nombre de mes résidents qui sont toujours enthousiastes à découvrir la musique, le cirque, les expositions.

De nombreux visiteurs sont également venus admirer ma belle chapelle et ses vitraux remarquables.

J'espère que l'automne qui s'annonce permettra encore de profiter de belles sorties dans la région et des terrasses de Saint-Ursanne...

**A bientôt pour mes prochaines confidences....**

Les déchets verts: « de l'or pour votre jardin »  
L'article paru dans « Reflets du Clos du Doubs » de juin 2018 informait la population de la commune sur la création d'un atelier sur le BRF.

A ce jour, 10 personnes se sont annoncées et ont déjà manifesté leur intérêt à participer au projet. En conséquence, nous organisons une séance d'information « **les déchets verts de l'or pour votre jardin** » le mercredi 10 octobre à 19:30 à la salle du 1<sup>er</sup> étage de la Halle de gymnastique à Saint-Ursanne.

## **Laisser la porte ouverte, se présenter, informer, se structurer :**

Le but de cette séance est d'apporter l'information nécessaire aux participants, de laisser la porte ouverte aux personnes intéressées et aux indécis. Cette séance permettra de faire connaissance entre les protagonistes et plus particulièrement avec les animateurs, Muriel Jeannerat et Florian Beuret. Une partie de la rencontre servira à définir les attentes de chacun, à fixer des objectifs communs et les règles de fonctionnement. Les autorités communales remercient les initiateurs et encouragent la population à participer.

Ramassage des déchets urbains combustibles  
L'étude relative à la réorganisation du ramassage des déchets urbains combustibles – DUC - se poursuit sous l'égide du SIDP, responsable du dossier. Les lieux retenus par la Commune pour l'implantation des containers enterrés dans

les 7 localités doivent encore être confirmés par le syndicat sous l'angle technique (accès, nature du terrain, etc.). En outre, les modalités de la récolte des DUC dans les hameaux et les sites isolés sont encore à l'étude. Le Conseil communal a pour objectif de mettre en vigueur le nouveau mode de ramassage au début 2019 et poursuivra la collaboration avec le SIDP pour atteindre ce but.

## **Déchets encombrants :**

rappel des règles  
Les déchets encombrants sont récoltés en particulier à l'écopoint de Saint-Ursanne durant les heures d'ouvertures ordinaires de ce dernier. La gestion de ce type de déchets est comprise dans la taxe de base annuelle. Il convient de rappeler que sont considérés comme encombrants ceux, provenant des ménages, qui n'entrent pas dans un sac taxé de 110 l (= dimension supérieure à 50x50x50 cm), ne dépassent pas 2 m de longueur ni 50 kg et ne contiennent pas de fer. On peut citer comme exemple de déchets encombrants : les vieux meubles, lits, matelas, grands jouets, récipients dès 10 l, tapis, etc. Les objets qui ne respectent pas ces critères doivent être éliminés en dehors de la filière des encombrants.

## **Journée des aînés**

La sortie annuelle des aînés, organisée par les 2 sociétés de jeunesse de la Commune, a été fixée au 29 septembre. Elle permettra aux intéressés de passer une journée conviviale et intergénérationnelle, dans la région. Les personnes

qui ne l'auraient pas encore fait sont priées de s'inscrire dès que possible.

## **Réfection de la vieille ville de Saint-Ursanne**

Les travaux de la 1<sup>ère</sup> étape de réfection du centre ancien ont été réceptionnés. Ils ont été jugés de qualité et donc conformes aux mandats attribués. Diverses interventions doivent toutefois encore être exécutés par l'entreprise de pavage, notamment finaliser la rampe d'accès au parvis de la Collégiale, Sous les Tilleuls, reprendre les cunettes de la place Roger Schaffter jugées trop profondes et poser les pavés gravés du nom des donateurs. Ces interventions sont planifiées pour le mois de septembre 2018.

La 2<sup>e</sup> étape du chantier a malheureusement pris près de 5 semaines de retard en raison des contraintes archéologiques et géologiques. En effet, contrairement à la 1<sup>ère</sup> phase des travaux, la configuration du chantier n'offre pas de solution de replis pour des interventions parallèles lorsqu'un secteur est bloqué pour permettre aux archéologues de faire leur travail, sous peine de devoir engendrer des problèmes de circulation. Les Autorités et l'ensemble des partenaires engagés dans le dossier mettront toutefois tout en œuvre pour combler le retard et réduire ainsi les tracés pour les usagers de la voie publique.

## **Personnel communal**

Marie-Thérèse Migy atteindra l'âge de la retraite et terminera donc

son mandat à l'administration communale en février 2019. Les démarches pour désigner le -la futur-e secrétaire communal-e adjoint-e sont en cours et la nomination interviendra d'ici fin septembre 2018.

A la crèche les Doudoubs, Laurie Leuenberger, de Mervelier, a décidé de donner une nouvelle orientation à sa carrière et a terminé son mandat d'éducatrice au 31 juillet dernier, après plus de 5 années à notre service. Nous lui adressons nos remerciements pour le travail effectué et lui adressons nos meilleurs vœux pour la suite de sa carrière. Deux éducatrices fonctionnant précédemment comme remplaçantes ont par ailleurs été nommées en engagement fixe afin de faciliter l'organisation de la crèche. Il s'agit de Roxane Froté de Coeuve et Léa Orlandi de Porrentruy. Nous nous réjouissons de poursuivre notre collaboration avec ces deux personnes. Par ailleurs, ces changements n'engendreront pas d'augmentation des coûts, le taux d'occupation global du personnel restant identique. Les Autorités adressent leurs sincères félicitations à Charline Cuenin, 1<sup>ère</sup> apprentie assistante socio-éducative (ASE) formée dans notre institution, pour l'obtention de son CFC en juillet passé et les brillants résultats obtenus à cette occasion. Nous lui souhaitons également plein succès dans sa vie professionnelle.

## Chauffage à distance

Le raccordement des bâtiments communaux au réseau de chauffage à distance est en cours de réalisation. Ainsi, la halle, l'école, l'Hôtel de Ville et les immeubles de la Rue du Quartier 4 et 18 seront chauffés à partir de cet automne par le thermo-réseau local.

Un nouveau souffle pour la chapelle et le cimetière de Lorette  
Dans le cadre du développement de ses

activités, Ursinia a convaincu la Paroisse d'utiliser la chapelle de Lorette pour organiser des activités à caractère culturel (expositions, etc.). En complément et dans le même cadre, le Conseil communal a accepté également de mettre à disposition du label culturel local l'ancien cimetière alentours, dont la Commune est propriétaire. Une convention a par ailleurs été passée avec Ursinia pour définir les modalités et conditions d'utilisation du secteur. Les Autorités se réjouissent que le site de Lorette

puisse ainsi être redécouvert. Des réflexions sont par ailleurs aussi en cours quant à une remise en valeur de la chapelle et de ses alentours.

## Salle communale Epiquez

En plus du mobilier et du matériel ordinaire, la salle communale d'Epiquez est désormais équipée d'un lave-vaisselle à cycle court (env. 25 minutes). Elle peut accueillir une trentaine de personnes et est donc idéale pour organiser toutes sortes de

fêtes. Les locations sont gérées par l'administration communale, qui se tient à disposition pour tout complément d'information.

## Logement à louer

Le logement de 2,5 pièces situé Champ Boigea 3 à Montenol, est à louer. Vous trouverez les informations à ce sujet sur le site Internet de la commune : [www.closdudoubs.ch](http://www.closdudoubs.ch).

**Les Autorités communales souhaitent un bel automne à chacun.**

**Conseil communal**

## Agenda "Reflets du Clos du Doubs" 2018

Date	Heure	Localité	Lieu	Manifestation	Genre	Organisation	
<b>Décembre 2018</b>							
1	2	St-Ursanne	Vieille ville	<b>MARCHE DE NOËL - 21ème édition</b> Samedi 11:00 à 20:30 Dim. 10:00 à 18:30 Plus de 100 exposants : artisanat, produits du terroir,	Animation & Nightlife	CO Marché de Noël	
1	1	14:30	St-Ursanne	Centre ancien	Concert de la FANFARE MUNICIPALE ST-URSANNE	Concerts	CO Marché de Noël
1	1	17:00	St-Ursanne	Collégiale	Concert du "GROUPE HARLEM"	Concerts	CO Marché de Noël
1	31		St-Ursanne	Cloître	"ETOILES OU ANGES : À CHACUN SA CREATION ..." Expo-Concours de Noël jusqu'en janvier. Inscriptions : No tél. 032 461 32 74 / ou 032 461 35 16	Commerce & Terroir	CO Marché de Noël
1	2		St-Ursanne	stand devant la Galerie	MARCHÉ DE NOËL AVEC JEAN PERRIN samedi : 11:00 à 20:00 - dimanche : 10:00 à 18:00	Art & Culture	Galerie des Annonciades No tél. 079 153.91.91
1	2		St-Ursanne	Galerie des Annonciades	Expo Jean ROLL - Peintre suisse né à Genève Sa. & dim. 14:00 - 18:00 ou sur rendez-vous. Infos : <a href="http://www.galeriedesannonciades.ch">www.galeriedesannonciades.ch</a>	Art & Culture	Galerie des Annonciades No tél. 079 153.91.91
6	6	dès 12:00	Soubey		REPAS DE NOËL DES AÎNÉS <a href="http://www.soubey.ch">www.soubey.ch</a>	Animation & Nightlife	Sté Embellissement Soubey Hutmacher
			St-Ursanne		TOURNÉE DE SAINT NICOLAS - ST-URSANNE Visite sur demande au No tél. 079 889 50 26	Animation & Nightlife	Sté Jeunesse St-Ursanne
8	8		EEMS		TOURNÉE DE SAINT NICOLAS à Epauvillers - Epiquez - Montenol - Soubey	Animation & Nightlife	Sté Jeunesse EEMS
8	31		St-Ursanne	Galerie des Annonciades	Expo Jean PERRIN - Peintre & digigraphe vaudois "Acryls et digigraphies" - jusqu'au 27.01.2019 Sa. & dim. 14:00 - 18:00 ou sur rendez-vous Infos : <a href="http://www.galeriedesannonciades.ch">www.galeriedesannonciades.ch</a>	Art & Culture	Galerie des Annonciades No tél. 079 153.91.91
15	15	16:00	St-Ursanne	Collégiale	Concert "HISTOIRES VAGABONDES" Jeune public, tout public. Conteuses de la compagnie "Pierres de Lune" en musique Entrée libre - Collecte	Concerts	Tribunes baroques / AMO <a href="http://www-tribunes-baroques.ch">www-tribunes-baroques.ch</a> <a href="http://www.fournier-musique.com">www.fournier-musique.com</a>
15	15	dès 20:00	Epauvillers	Salle communale	CONCERT FANFARE "LA MONTAGNARDE" avec les CADETS en ouverture du concert. Musique pour tous. Direction Frédéric Praz Restauration chaude - Bar - Animation - Orchestre.	Concerts	Fanfare La Montagnarde

## Tournoi pétanque ABCDD – Estivades 2018 – 26 août 2018

Même s'il y avait un peu moins d'équipes inscrites (10) au traditionnel tournoi de pétanque organisé par l'Amicale Boulistes Clos du Doubs (ABCDD), l'ambiance qui a régné dès le début de la matinée et jusqu'au soir ressemblait à un décor d'une production de Marcel Pagnol (les cigales en moins).

Les franches empoignades empreintes de camaraderie et de rigolades dans des parties de doublettes ont permis au nombreux public de passer un bel après-midi à Saint-Ursanne, ce dernier

dimanche d'août qui était aussi le dernier des Estivades. Grâce à une météo clémente, les parties purent se dérouler dans très bonnes conditions, pas trop chaudes et sans pluie. Le comité avait tout prévu pour recevoir les nombreux curieux. Le pastis et la grillade remportèrent aussi un franc succès. Nul doute que cette formule sera reconduite en 2019.

Rappelons encore le classement des 3 premières équipes gagnantes : 1ère Hervé Bapst et Edgard Bapst, 2ème Ulrich Lucas et Filip Stanojevic et 3ème Pablo Marchand et Elio Macchi.

Intéressé-e à la pratique de la pétanque ?

**Renseignements à**  
abcdd@bluewin.ch  
078 737 14 04



### Apophtegme :

- L'enfant est un fruit qu'on fit.  
- C'est curieux, se faire refaire les seins, ça coûte la peau des fesses.

- Quand il y a une catastrophe, si on évacue les femmes et les enfants d'abord, c'est juste pour pouvoir réfléchir à une solution en silence.  
- Vous connaissez l'histoire du mouton qui court jusqu'à perdre la laine?

- La seule fin heureuse que je connaisse, c'est la fin de semaine.  
- De chez moi au bar il y a 5 minutes, alors que du bar jusque chez moi il y a 1 h 30!

- Les parents, c'est deux personnes qui t'apprennent à marcher et à parler, pour te dire ensuite de t'asseoir et de te taire !



## Fête nationale appréciée.

C'est autour du gîte Dynamo que s'est déroulée la Fête nationale mise sur pied par la DynaMontenol. Et le public n'a pas été déçu. Desservie par une météo exceptionnelle, la fête fut belle. Plus de quatre-vingts personnes s'étaient déplacées à Montenol pour la circonstance. Si la majorité du public venait du village et de tout le Clos du Doubs, plusieurs touristes ont aussi apprécié cette belle

soirée estivale. Quelques Suisses alémaniques et des Tessinois qui, eux, étaient déjà présents l'an dernier et avaient apprécié la convivialité partagée lors de ce moment particulier. Grillades et bonne humeur étaient au programme. Sans oublier le feu d'artifice toujours aussi majestueux. Tiré par Dominique Rollat, il a embrasé le ciel de Montenol pour le plus grand plaisir des spectateurs. La fête s'est ensuite prolongée dans une ambiance chaleureuse jusque tard dans la nuit.

**A.C.**



# Réflexions

## Des bruits qui dérangent

L'été qui s'achève restera l'été de tous les superlatifs. Beau, chaud – presque trop – il nous a permis de profiter au maximum des terrasses, des piscines, et, pour les plus chanceux, de vacances balnéaires ou autres avec des conditions météo optimales. Ceux qui ne sont pas partis ont pu profiter du calme et de la tranquillité de notre belle région. Mais il semble que la campagne ne soit pas appréciée par tout le monde. J'en veux pour preuves les quelques faits divers relatés par la presse française ces derniers mois.

En vacances, certains touristes veulent du calme et du silence à tel point que même le bruit des cigales les dérange. Ce fut le cas dernièrement dans un village du Var où le maire a reçu deux plaintes de vacanciers.

Ils souhaitent se débarrasser des cigales en passant de l'insecticide sur les arbres. Ils ne supportaient plus le bruit que faisaient ces ambassadrices de la Provence. A cause d'elles, ils ne s'entendaient plus parler... Des faits similaires s'étaient déjà produits en 2016 à Carry-le-Rouet, près de Marseille. Des Parisiens sont allés porter plainte à la

gendarmerie, pour nuisances sonores. Heureusement que le ridicule ne tue pas ! Les gendarmes les ont dissuadés de porter plainte. Pauvres cigales, elles grandissent sous terre durant des mois, voire des années, et lorsqu'elles en sortent, elles n'ont qu'une saison pour chanter – pardon – cymbaliser, avant de mourir.



Et il n'y a pas que les cigales qui dérangent. Dans une autre région de France, des vacanciers ont été exaspérés par l'heure trop matinale à laquelle les cloches de l'église sonnaient et ils ont tenté de convaincre le maire de la commune de décaler la sonnerie. En vain, heureusement.

Les cloches des vaches dérangent aussi. Dans un village de Haute-Savoie, le maire a reçu une pétition signée par plusieurs personnes demandant d'obliger un agriculteur à enlever les cloches à son bétail qui pâture dans une région où étaient construits des chalets. La pétition,

rejetée, émanait de vacanciers n'occupant ces chalets que quelques semaines par année.

N'allez pas croire que ce genre de comportement n'existe qu'en France. La bêtise n'a pas de frontière. En 2016, dans le canton de Zurich, le Tribunal administratif a demandé à un paysan de retirer les cloches de ses vaches de 22h à 7 h

du matin. Et ce, dans un rayon de 200 mètres autour des habitations voisines.

Cette affaire, qui durait depuis près de cinq ans, n'a pas été réglée pour autant, car l'éleveur de bétail a décidé d'aller jusqu'au Tribunal fédéral pour obtenir gain de cause. J'ignore si l'affaire est réglée actuellement. A relever qu'un cas similaire existe dans le canton de Vaud.

Est-il vraiment impossible pour les citoyens et les gens de la campagne de vivre en bonne harmonie ? Le maire d'un village de Haute-Savoie semble en

douter. Il a placardé récemment une affiche dans son village, qui dit ceci :

« Attention, village ! Ici, il y a : des cloches qui marquent le heures, les demi-heures et sonnent l'angélus, des coqs qui chantent dès le lever du jour, de concert avec les oiseaux, des chiens qui aboient, des grenouilles qui coassent. Il y a des tracteurs que les agriculteurs utilisent pour aller aux champs, des tondeuses qui vrombissent dès les premiers beaux jours. Il y a des arbres dans les rues et qui perdent leurs feuilles en automne. Et surtout, n'oublions pas : des enfants qui jouent et s'amuse dans les rues et les jardins... Si vous comptez venir y vivre, si l'un ou l'autre risque de vous insupporter, réfléchissez ! Mais ne venez pas modifier notre bien-vivre !!! »

Comme il a raison, ce maire, mais c'est bien triste d'en arriver là pour lutter contre la bêtise (et je reste polie). Si les citoyens n'apprécient pas les « désagréments » de la campagne, rien ne les oblige à s'y installer.

Et il faut bien reconnaître que ces petites nuisances sont largement compensées par les avantages de la campagne, à commencer par une qualité de vie indéniable. **A.C.**

# L'été fêté au bord du Doubs

## SOUBEY

Depuis plusieurs années déjà, la Société d'embellissement organise, à la mi-juillet, la Fête de l'été.

Cette année, la tradition a été respectée les 13 et 14 juillet et ce serait un pléonasme de dire que la fête fut belle.

Les organisateurs n'avaient pas ménagé leurs efforts pour qu'elle le soit.

Le vendredi soir, ils avaient fait appel à Martin Marti pour animer la soirée avec ses airs populaires appréciés du public.

Le samedi soir, la manifestation a été victime de son succès tant la foule massée sur les bords du Doubs était nombreuse.

Quelques ruptures de stock dans les menus proposés n'ont en rien gâché l'ambiance.

Et de l'ambiance, il y en avait ! Le groupe Nuit Blanche a fait danser jeunes et moins jeunes jusque tard dans la nuit.

Et naturellement, c'est le traditionnel feu d'artifice accompagné de superbes musiques qui fut le clou de la soirée.

Un moment magique pour clôturer deux soirées joyeuses dont la réussite est à attribuer aussi aux nombreux bénévoles qui, chaque été, se dévouent sans compter pour que la fête soit belle.

Et elle le fut, desservie par la météo exceptionnelle de cet été qui s'achève.

**A.C.**



## EPAUVILLERS

### **Une aide bienvenue pour le «Groupe de la Grotte» !**

C'était le 11 août dernier, lors d'un après-midi de travail voué à l'entretien de la Grotte de N.-D. de Lourdes, juste en face de l'église d'Epauvillers. Une tradition bien ancrée depuis de nombreuses années et honorée cette fois par la présence très active et appréciée de Denis Theurillat, enfant du village et évêque auxiliaire du diocèse, ainsi que celle de Guy Borne, président de la paroisse d'Epauvillers-Epiquerez, venu, lui, apporter le verre de

l'amitié au groupe (resp. 2<sup>ème</sup> depuis la gauche et 2<sup>ème</sup> depuis la droite). Après l'apéritif servi aux ouvriers et à leurs épouses par

Monseigneur à son domicile des Rochelles, la soirée s'est terminée comme d'habitude chez l'un des membres du groupe, autour d'un

repas très convivial et ponctué de souvenirs liés au village qui les a tous vu naître. Vivement l'année prochaine !



# Nouvelles têtes...

au Clos du Doubs

Comment Raymonde	Rue du 23-Juin 50	St-Ursanne
Charmillot Sarah	Route du Clos du Doubs 14	St-Ursanne
Staub Jean-Philippe	Route du Clos du Doubs 14	St-Ursanne
Bogdanovic Arsenije	Route des Rangiers 98	St-Ursanne
Fleury Carine	Au Village 20	Seleute
Savane Sy Ismael	Clos de la Gindrée 14	St-Ursanne
Blattmann Marianne	Montvoie 47	Ocourt



## Piano à Saint-Ursanne 2018

### Edition anniversaire faste

Edition anniversaire faste pour **Piano à Saint-Ursanne**. Le festival affiche un bilan formidablement positif et se projette sur l'avenir. Un anniversaire au sommet et sous le soleil ! Marquée par un franc succès et de chaudes soirées d'été,

augmentation de 300 billets, c'est-à-dire une augmentation proche de 10 %. Comme la fréquentation en atteste, **Piano à Saint-Ursanne** attire un public toujours plus large, venant de tous horizons ; à noter que les spectateurs venus de la Suisse allemande, en particulier de la région bâloise, sont toujours plus nombreux.

Comme il se doit, le piano a tenu le haut du pavé. La

visite à Saint-Ursanne, le jeune pianiste américain Andrew Tyson a séduit par son jeu tout en finesse et puissant. Quant à Philippe Bianconi, invité spécial du festival, il a offert un concert magistral, à la hauteur de sa réputation de poète du piano incarné. La Collégiale était comble pour la Nuit du concerto qui a scintillé de mille feux. A **Piano à Saint-Ursanne** pour la première fois, la violoncelliste valaisanne Estelle Revaz et le pianiste français François Dumont ont joué à guichets fermés.

L'excellente pianiste bâloise Aglaia Graf s'est épanouie quant à elle révélée avec brio au public du festival. Nelson Goerner, une des grandes figures du piano contemporain, a montré sa maîtrise architecturale et la poésie de son jeu. Pour sa part, Giovanni Bellucci a marqué la troisième étape de son voyage avec Beethoven de façon magistrale.

### Concert de gala

Un quinzième anniversaire ne pouvait se clore sans un concert de gala faisant la part belle aux mélanges des générations. Le fil rouge de ce concert de gala a été confié à deux pianistes emblématiques du festival. Christiane Baume-Sanglard et Dana Ciocarlie. Les deux pianistes avaient invité

deux jeunes musiciens, le flûtiste Matvey Demin pour Christiane Baume-Sanglard et le violoncelliste Aurélien Pascal pour Dana Ciocarlie. Les quatre musiciens ont offert des œuvres majeures du répertoire, festives, dansantes et expressives. La comédienne Anne-Lise Prudat les a rejoints sur scène pour présenter le concert avec brio et sensibilité. La fête a été belle !

Fidèle aux valeurs du festival, **Piano à Saint-Ursanne** prend de l'ampleur, étend son aura avec un public toujours plus large et creuse son sillon. Quinze ans, c'est désormais la sortie de l'adolescence et l'âge de raison qui s'annonce. **Piano à Saint-Ursanne** impose désormais sa marque, son empreinte et sa signature : les ingrédients du succès sont à la fois simples et de grande qualité : l'été, un lieu, un piano, des rencontres, un instant de joie unique !

Un grand merci à toutes et à tous qui contribuez au succès du festival. L'an prochain, **Piano à Saint-Ursanne** aura lieu du 2 au 11 août. La programmation et la billetterie seront en ligne début 2019 sur notre site [www.crescendo-jura.ch](http://www.crescendo-jura.ch).

**Piano à Saint-Ursanne**  
Vincent Baume,  
directeur



l'édition du 15<sup>e</sup> anniversaire restera dans les mémoires avec des concerts magistraux de pianistes de référence.

Avec un concert en moins (12 concerts contre 13 l'année passée), la fréquentation est restée stable, comptant environ quatre mille visiteurs, ce qui représente une

qualité a été élevée et quelques moments marquants sont à relever : Michel Dalberto, fidèle, a ouvert le festival avec un programme somptueux. Alexandra Conunova, avec ses deux cartes blanches, a révélé au public deux jeunes grands talents, David Kadouch et Edgar Moreau. Pour sa première

## Fondue pique-nique au Fortin du Chételat 2018

Le traditionnel pique-nique dérogeait cette année aux habitudes puisque les membres du VBC CDD ont découvert pour l'occasion un ouvrage certainement méconnu d'une grande majorité des jurassiens : le Fortin du Chételat, situé à flanc de coteau entre les Malettes et la Malcôte. La fortification (coordonnées 582 225 / 249 255) est implantée au-dessus d'Asuel, à quelques dizaines de mètres de la route cantonale Porrentruy-Delémont qui passe par le col des

Rangiers. Construit dans le rocher en moins de douze mois et remis à la troupe en juin 1940, c'est un des ouvrages les plus avancés de la position fortifiée des Rangiers. Il est classé objet d'importance nationale. La visite s'est déroulée avec Yves Domont, expert et passionné d'histoire de notre pays durant les deux dernières guerres mondiales. La soirée s'est terminée par une fondue bien arrosée et empreinte, comme d'habitude, d'une chaude ambiance



malgré la fraîcheur des lieux. Merci à Yves, notre hôte pour ce beau moment de découverte ! De votre côté, n'hésitez pas à le contacter pour une éventuelle visite ! ASSOCIATION PATRIMOINE MILITAIRE

BRIGADE FRONTIERE 3 – APMBF3  
<http://www.fortins-jura.ch/presentation-en-francais-2/fort-chetelat/le-fortin.html>

**Nm – communication 2018 VBC CDD**

## Fête à la population Seleute 2 septembre 2018

Quatorze nouveau-nés, trente-huit nouveaux citoyens et neuf citoyens

ayant atteint la majorité avait été conviés à la 10<sup>ème</sup> édition de la Fête à la Population.

Respectant la tradition du tournus entre les localités de la commune, c'est à Seleute que les population de Clos du Doubs avait été invités.



Pas moins de cent trente personnes participèrent à cette rencontre conviviale.

Même si la fraîcheur à l'approche de l'automne se faisait sentir sur les hauteurs de Seleute, tout le monde apprécia la température de saison qui permet de faire oublier quelques instants la canicule qui avait sévi durant cet été.

Après les discours et la partie officielle, animée par la Fanfare Municipale de Saint-Ursanne, la population se retrouva à l'apéritif offert par Clos du Doubs.

Parfaitement organisé par l'Auberge de la

Fontaine de Seleute, un excellent repas mit un terme à cette matinée.

Cerise sur le gâteau, le restaurant avait même demandé à l'orchestre local « *Tout Doubs* » d'animer le bal de l'après-midi.

Une belle journée dont beaucoup de personnes garderont un lumineux souvenir.

Le rendez-vous est en principe pris pour 2019 à Epauvillers, la date et le lieu restant à confirmer.

**Nm – communication CDD**



Cap ou pas cap ?

... d'utiliser des sacs en tissus lavables plutôt que les sachets jetables qu'on me propose pour emballer les fruits et légumes que j'achète ?  
Et je pourrais même les coudre moi-même !  
*Martin le Pêcheur*

Nouveau à St-Ursanne  
Paysagiste

L'Agence



Yann, est à votre disposition pour l'entretien, la taille ou tous autres travaux en rapport avec la partie verte de votre habitat.

Contactez-moi au **079 504 88 46**

Yann Kummer 2882 St-Ursanne Merci !



Fiduciaire  
Jean-Maurice Maitre S.A.

Tenue de comptabilité - Conseil en organisation d'entreprise  
Conseil fiscal - Vérifications des comptes - Gérance d'immeubles  
Prévoyance en faveur du personnel - Comptes salaires, débiteurs, créanciers

Rue Achille-Mangault, 18 - Tél. 032 / 465 11 80  
2900 Porrentruy - Fax 082 / 466 46 98

Rue de la Gare, 4 - Tél. 032 / 951 24 60  
2350 Seignevelgier - Fax 082 / 951 19 88

BOULANGERIE - PÂTISSERIE - TEA ROOM



COURGENAY 032 471 11 56  
SAINT-URSANNE 032 461 31 87

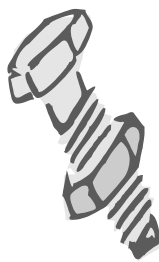
Machines agricoles  
& petites machines  
de jardin

G

Garage du CLOS

Rte des Rangiers 24  
2882 ST-URSANNE

tel. + fax 032 461 36 32



ERIC GUEDAT

CHAUFFAGE / SANITAIRE TOUT GENRES

Indépendant

Rue Principale  
2889 Ocourt / JU

078 / 657 24 35

Afin d'avoir toujours  
Les bons tuyaux!



- Fenêtres
  - Portes
  - Escaliers
- Agencements:  
- cuisines  
- salles de bains

Philippe et Roland Choulat

2882 St-Ursanne  
☎ 032 461 32 01

Fax 032 461 38 20

2932 Coeuve  
☎ 032 466 47 73



INFORMATIQUE • COPIEURS MULTIFONCTIONS

[www.tibo.ch](http://www.tibo.ch)

PORRENTUAY  
032 465.94.65

DELEMONT  
032 423.01.31

### Les Rescapés de l'Enfer

Gaston-Paul Couche  
Récit de la vie dans les tranchées  
durant la Première guerre mondiale.

Commandez dès aujourd'hui une édition reliée de ce récit

Format: reproduction numérique du livre original, 130 pages environ.

#### BULLETIN DE COMMANDE

Oui, je commande \_\_\_ exemplaire(s) du récit  
**Les Rescapés de l'Enfer.**

Je suis abonné(e) au *Quotidien Jurassien* et bénéficie  
du **prix préférentiel de Fr. 25.- pièce\***.

Je ne suis pas abonné(e) au *Quotidien Jurassien*  
et commande au **prix normal de Fr. 32.- pièce\***.

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

NPA localité : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Date et signature : \_\_\_\_\_



Bulletin à renvoyer à : Editions D+P SA, 6, route de Courroux, 2800 Delémont, ou par fax au 032 421 18 20, ou par courriel à [marketing@lqj.ch](mailto:marketing@lqj.ch)  
L'ouvrage sera disponible dans le courant de l'automne auprès des Editions D+P SA uniquement. \*TVA incluse, frais d'envoi en sus.

## Les assureurs...

- Vous me dites que Mlle X réclame des dommages-intérêts sous prétexte qu'elle a été légèrement défigurée après l'accident. Sans être mauvaise langue, il faut bien avouer que même avant l'accident, cette malheureuse n'avait jamais éveillé la jalousie de ses concitoyennes.

- J'ai été blessé par une dent de râteau qui m'est tombée sur le pied. La dent était accompagnée du râteau.

- J'ai été victime d'un accident du travail alors que je faisais la sieste sous un pommier.

Willemin Julien Electricité Sàrl  
Maîtrise Fédérale  
2882 St-Ursanne  
032 461 33 11  
079 767 33 46



## On en parle...

Dame, il était temps... enfin la Une de Reflets au féminin... Le Chnopf, quel cirque... Le Marché de Noël qui pointe le bout de son nez... Et Martin le Pêcheur celui de son bec... Le Moulin-Jeannotat, c'est où?... Pas de ballons sablés à Ravines cette année... mais toujours des boules pointées à Saint-U'... Moins de mille jours pour l'Ermite... La crosse épiscopale dans une main et une pioche dans l'autre, c'est compatible... Epiquez pas si teme que ça... Y avait le feu à Soubey et à Montenol... C'est l'automne, tu vois quoi... Ou bien?



La rédaction de *Reflets*  
recherche des collaborateurs,  
avis aux amateurs!

## Le groupe Clos d'Idées vous invite à une soirée

### Le bicarbonate de soude dans tous ses états

Avec **Françoise Ribeaud** de Saint-Ursanne

**Contenu :** Pour le ménage, la cuisine ou le jardin, venez découvrir ou redécouvrir toutes les vertus cachées du bicarbonate de soude (produit naturel aux multiples usages). Trucs, astuces et préparations faciles au quotidien.

**Lieu :** Dyna Montenol

**Date :** lundi 26 novembre 2018 de 19h30 à 21h30

**Coût :** CHF 10.- par personne (avec support de cours)

## Communiqué de la rédaction

La rédaction tient à remercier très sincèrement toutes les personnes qui soutiennent notre journal régional **Reflets** du Clos du Doubs, sous forme de dons ou par un abonnement de soutien. Pour toutes les personnes résidant dans la commune de Clos du Doubs, il n'est pas prévu de leur faire parvenir un second exemplaire puisque le journal est diffusé gratuitement par le biais du "tout ménage". Toutefois, à titre exceptionnel, nous nous ferons un plaisir de satisfaire les demandes qui nous parviendront.

Un grand merci pour ce coup de pouce financier qui, nous vous le garantissons, sera employé dans sa totalité pour le développement de notre action au bénéfice de la région.

**La rédaction**

## A VOS AGENDAS !

Le prochain No de **Reflets** paraîtra

à la mi-décembre 2018

### Le délai de réception

de vos articles, communiqués, compte-rendus, publicités, annonces pour l'agenda ou gags en vrac est

**Fin novembre 2018**

**PENSEZ-Y POUR ANNONCER OU RAPPORTER UN EVENEMENT, UN FAIT, UN PROJET, UNE MANIFESTATION DANS VOTRE COMMUNE, VOTRE SOCIETE OU GROUPEMENT, VOTRE CERCLE SCOLAIRE, etc. !**

**Contactez simplement la rédaction !**  
reflets@bluewin.ch

[www.journalreflets.net](http://www.journalreflets.net)

## Reflets du Clos du Doubs

**Comité de rédaction:**

**CP 71 - CH 2882 St-Ursanne**

Tél. 079 251 31 24

Fax 032 471 14 13

[www.journalreflets.net](http://www.journalreflets.net)

[reflets@bluewin.ch](mailto:reflets@bluewin.ch)

**Abonnement de soutien:**

pour l'année, **mini** Fr. 40.-

C.C.P. 46-323814-3

**Bibliothèque nationale suisse**

ISSN 1664-6371



Toujours là où il y a des chiffres

## Planification de la succession

Prenez vos dispositions ou la loi décidera pour vous

Une planification soignée de votre succession vous permet de transmettre votre patrimoine comme vous le souhaitez. Demandez-nous un conseil personnalisé.

**Banque Raiffeisen**  
Clos du Doubs et Haute-Ajoie  
032 461 00 10  
closdudoubshauteajoie@raiffeisen.ch

**RAIFFEISEN**



**VOTRE RESTO  
PIZZERIA DETENTE  
AU BORD DU  
DOUBS**

Nous vous accueillons  
du mercredi au  
dimanche dès 9 h00  
avec notre carte d'hiver  
et nos  
**SPECIALITES DE  
CHASSE DE LA  
REGION**  
Au plaisir de vous  
recevoir ...



Route de Glovelier 1 - 2856 Boécourt - Tél. 032 466 27 17 - Fax 032 426 11 67  
info@paupe.ch - www.paupe.ch

**Jean-Marie Paupe**

**Bitusag SA** Produits bitumineux  
Enduits superficiel (Styrelf 103)  
Collage Emulsion Laque



CP 6 - 2855 Glovelier - Tél. 032 426 77 94 - Fax 032 426 83 55  
info@bitusag.ch - www.bitusag.ch

## Un Restaurant dans le Clos du Doubs?

*A Saint Ursanne*  
**Hôtel restaurant des Deux Clefs**  
**Hôtel restaurant de la Couronne**  
**Restaurant Maison du Tourisme**

*A Seleute*  
**Auberge de la Fontaine**



## Galerie Le Caveau St-Ursanne expositions saison 2018

Paul CARRARD  
peinture  
31 mars - 22 avril 2018

Lyne HÉRITIER -  
PACAMO - YVANN  
peinture + sculpture  
28 avril - 20 mai 2018

Anne-Sophie TSCHIEGG  
peinture  
26 mai - 17 juin 2018

Mehdi BOURKIA  
peinture  
22 juin - 15 juillet 2018

Marije BIJL  
peinture  
21 juillet - 12 août 2018

Oscar WIGGLI  
études + sculpture  
24 août - 16 septembre 2018

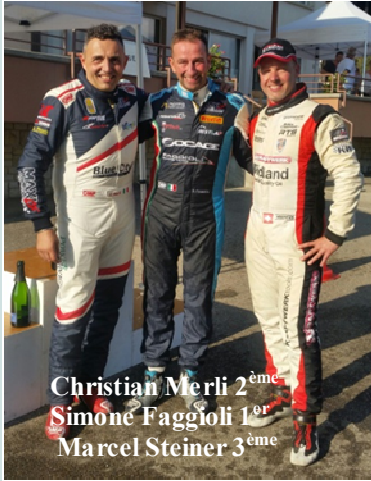
Michel MARCHAND  
peinture + dessin  
22 septembre - 14 octobre 2018

Patrick CHARMILLOT  
peinture + photographie  
20 octobre - 11 novembre 2018

www.ursinia.ch



# COURSE DES RANGIERS 2018



Christian Merli 2<sup>ème</sup>  
Simone Faggioli 1<sup>er</sup>  
Marcel Steiner 3<sup>ème</sup>

**Cette année, la mythique course de côte internationale St-Ursanne – Les Rangiers a célébré son 75<sup>ème</sup> anniversaire, parachevé par un triomphe transalpin.**

Durant tout le week-end, un soleil radieux a accompagné cette magnifique manifestation suivie par environ 15'000 spectateurs comblés, et aucun incident majeur n'a été à déplorer.

Simone Faggioli, sur une Norma M20FC, a remporté pour la 8<sup>ème</sup> fois la côte reliant St-Ursanne aux Malettes et devient ainsi le maître incontestable des Rangiers. 'The Duel' a vite tourné court, puisque dans la 1<sup>ère</sup> manche de course, Simone a mis la pression sur son adversaire direct en le

devançant de pratiquement 2 secondes.

Dans la 2<sup>ème</sup> manche, Christian Merli a été gêné par une trace d'huile laissée par le pilote Jurassien « Fle-Fle junior » quasiment sur tout le passage de la forêt, l'obligeant à jouer la carte de la prudence et l'empêchant donc de combler son retard de la 1<sup>ère</sup> manche. Le duo italien a surpassé la concurrence : le Champion Suisse Marcel Steiner monte sur la 3<sup>ème</sup> marche du podium, relégué à plus de 10 secondes.

Plusieurs Jurassiens qui concouraient dans le cadre du championnat européen n'ont pas été totalement satisfaits de leur prestation. Meilleur régional de la journée, Fabien Bouduban teste encore sa Norma M20FC qui a passé au stade supérieur avec un moteur de 3'000 cm<sup>3</sup> ; il termine au scratch EHCC Cat. 2 en 7<sup>ème</sup> position. Sont encore classés : en 16<sup>ème</sup> position, Jean-Marc Salomon de Courtedoux ; en 18<sup>ème</sup> position, Christophe Weber de Saulcy et en 22<sup>ème</sup> position Henri Schmidt de Porrentruy.

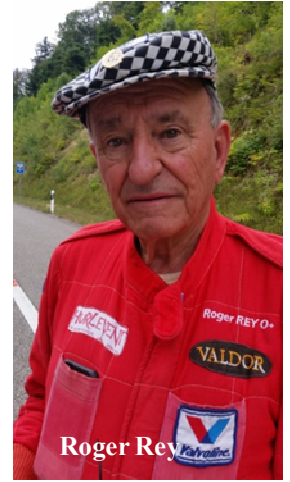
En catégorie 1 EHCC, relevons la bonne prestation du régional Quentin Marchand qui a amené sa Peugeot 208 a une remarquable 7<sup>ème</sup> place derrière tout le gratin européen, remportant du même coup le groupe A classe 0-1'600 cm<sup>3</sup>. Sont aussi classés Cyrille Crevoiserat (8<sup>ème</sup>) et Clément Piquerez (10<sup>ème</sup>).

Relevons encore, du côté des régionaux, la première participation de Dorian Migy de Seleute, qui n'a malheureusement pas pu participer avec sa Golf 2 à la course du dimanche, mais qui termine 3<sup>ème</sup> des jeunes régionaux de moins de 28 ans désignés dans le cadre du concept de développement durable, après les essais de samedi.

En catégorie SSC +3'000 cm<sup>3</sup>, Christophe Prongué de St-Ursanne n'a pu rejoindre l'arrivée lors de la 2<sup>ème</sup> montée. Dans la catégorie E1 1'601-2'000 cm<sup>3</sup>, Fabien Houlmann de Montmelon a mis tout le monde d'accord dans la 1<sup>ère</sup> manche, mais n'a pu confirmer son exploit lors de la 2<sup>ème</sup> et termine à une honorable 2<sup>ème</sup> place. En catégorie ISN, signalons la belle victoire de Geoffrey Cuenin d'Epauvillers et la 3<sup>ème</sup> place de Romain Piquerez de St-Ursanne.

Côté émotion, mentionnons la der des ders d'une figure emblématique dans notre pays, le Valaisan de 85 ans Roger Rey, qui tire sa révérence après sa 53<sup>ème</sup> participation aux Rangiers. Malgré le deuil de son épouse survenu huit jours avant la course, Papy a tenu à honorer son inscription, Marilou l'ayant supplié de participer à notre course cette année encore.

A l'issue de cette belle édition, le Comité d'organisation tient à remercier les Autorités de



Roger Rey

Clos du Doubs pour leur soutien et en particulier M. Joël Cuenin et son équipe du service de la voirie, ainsi que tous les habitants de la commune, les résidents de la localité et les riverains contraints de changer leurs habitudes. La compréhension de chacune et de chacun ainsi que l'esprit d'ouverture et de tolérance envers notre course doivent être relevés.

Notre gratitude est exprimée à toutes les personnes qui se sont engagées dans la réussite de notre manifestation, certaines œuvrant toute l'année, d'autres étant actives le week-end de compétition.

Sans elles, notre course ne pourrait perdurer ; sans elles, son rayonnement international ne pourrait subsister ; sans elles, les pilotes et spectateurs de toute l'Europe ne pourraient apprécier l'accueil qui leur est réservé à St-Ursanne.



Yvan Wenger 2<sup>ème</sup> – Arnaud Donzé 1<sup>er</sup> – Dorian Migy 3<sup>ème</sup> – Martin Rudolf 4<sup>ème</sup> – Clément Piquerez 5<sup>ème</sup>

**Qu'on se le dise :**

**la 76<sup>ème</sup> édition, c'est l'an prochain, les 17 et 18 août 2019 !**

Rangiers – Presse

**Yves Ammann  
Pierre Migy**